



PRENSA
CORONA

PICCA'N PICAFFORT

REVISTA
MENSUAL

Nº 144
Novembre 1.994
150 pts.



*A la fi. plogué.
I massa*

PONT DEL TORRENT
DE SON REAL



DISBALMU, S.L.

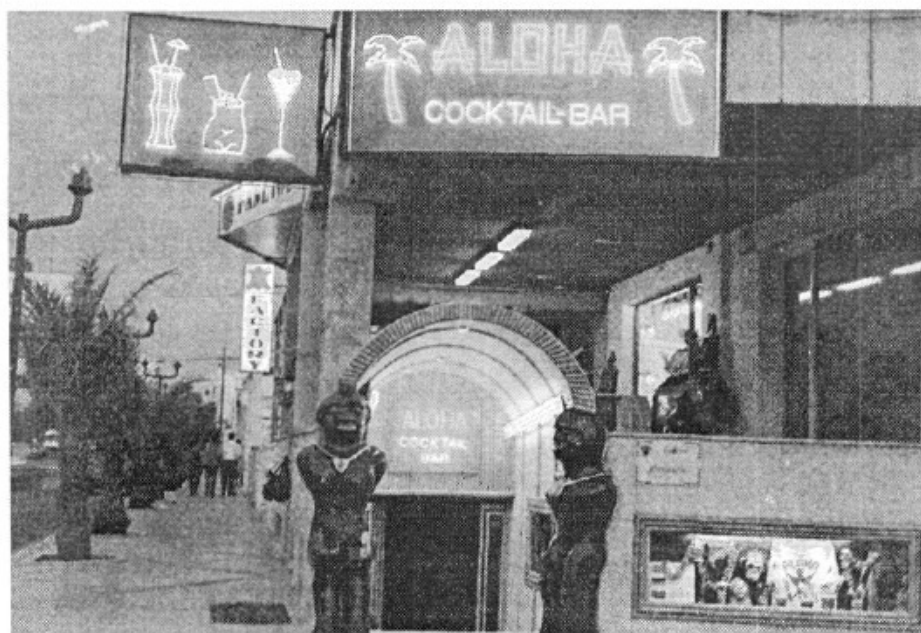
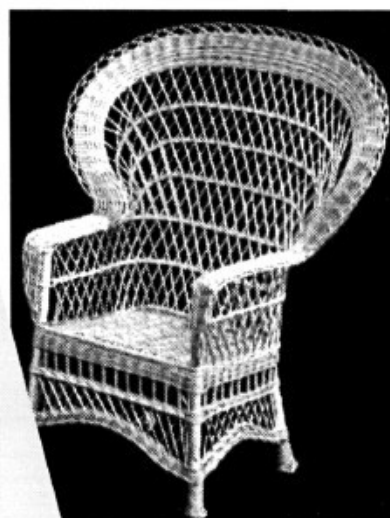
MIMBRERIA MARRATXI

- FABRICACION
Y DISTRIBUCION DE
MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

**ANUNCIAMOS NUESTRA NUEVA
DIRECCION Y TELEFONOS:**

C/. Teixidors s/n, nave B7
Polígono Marratxí - MARRATXI
Tel: 60 41 77 - Fax: 60 41 78
Móvil 908 63 68 27

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



**BEBIDAS NORMALES, EXOTICOS COCKTAILS Y
ZUMOS NATURALES, LOCAL CLIMATIZADO.
ABIERTO DESDE LAS 20.00 HORAS HASTA
LA MADRUGADA.
BUEN SERVICIO Y AMBIENTE AGRADABLE**



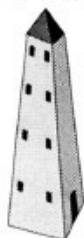
ALOHA PUB

Polinesiano BAR

Paseo Colón, 47
CA'N PICAFORT
Tel. 85 20 65



PICAFORT



Revista mensual
Novembre 1.994
Número 144

Director:
Nicolau Pons Llinàs

Secretari:
Mateu Ferrer

Col·laboren:

Associació Son Bauló: Miquel Capó
Pep Escalas Muntaner
Associació de veïns i residents de
Ca'n Picafort
Associació de Restauració
Club Nàutic
Port Esportiu
Col·legi Vora Mar i APA
Parròquia

Adreça

C/. Dels Anglesos, 3
Apartat de Correus nº 14
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 01 15

**Imprimeix, Disseny i
Fotocomposició:**



Graficmaní a
Diseño Gráfico

C/. Eng. Felicià Fuster, 21
Tel. 52 32 44 - Sta. Margalida



Associats a la Premsa Forana
Dipòsit Legal: PM-494-1982

LA REDACCIÓ D'AQUESTA REVISTA
VOL MANIFESTAR QUE SOLS EXPRES-
SEN LA SEVA OPINIÓ L'EDITORIAL I
ELS ARTICLES SIGNATS PER LA
REDACCIÓ. ELS ALTRES SÓN RESPON-
SABILITAT DELS AUTORS QUE EXERCI-
TEN EL DRET DE LA LLIBERTAT
D'EXPRESSIÓ MITJANÇANT LA REVIS-
TA.



NOVEMBRE-94

Novembre ens obre les portes a la temporada hivernenca i ens deixa darrera la que coneixem, entre noltros, per tempo rada alta. I alta ha estat, per tots noltros, aquesta tempora da que varem inaugurar el passat primer de Maig i acabà el passat 31 d'Octubre. Per desgràcia, la temporada que començam ara i que anomenam baixa, serà baixa com mai, doncs l'Hotel Gran Vista, que per noltros, al manco durant l'hivern, era com un Hotel «ge-gant», tanca enguany les portes per raó de reformes i ens quedam només en dos hotels oberts durant tot l'hivern, que son el Montecarlo, i Picafort Beach ambdós de la mateixa empresa GRUPHOTEL, que el Gran Vista, però son hotels relativament patits. Per tant, si alta, altíssima, va esser la temporada alta del 94, la temporada baixa del 94-95 serà baixa, baixíssima. No hi po-drem fer res!

De totes maneres, aquest turístic 94, que pràcticament acabam de despedir, ha estat generós, copiós i llarg per Can Picafort. D'ell poc han geme-gat ni hotelers ni la nostra gent del Comerç o Restauració. Això, sí, feina n'hi ha hagut per a tots a rompre. Massa quefer per vells i joves que posaren peus i brassos, i sense aturall, tant dins Hotels com dins els nostres petits o grans Comerços o Bars! Bé es mereixen tots ara un hivern tranquil! De lo contrari, el Turisme ens duria a perdre, a allargar els «potons» abans d'hora. Així es que hem de agrair als turistes que ens deixin una temporada en pau.

Si altres nuclis turístics, com Cala Millor, es queden ara amb 12 o més hotels oberts, del seu pa faran les sopes. Noltros anirem fent salut per l'any qui ve, que segons diuen, pot esser inclús millor que el 94. I al entre tant farem examen de les mancances o deficiències que haguem pogut sofrir aquest estiu davant tanta aglomeració. Ca'n Picafort, al contrari de lo que pensen alguns - inclús polítics-, ha de estar constantment en questionament, en reforma, en moviment, amb acció. Si deim temporada baixa no vol dir això que tots, -i manco els polítics- haguem de estar tot lo sant dia adormits i sense veure que també durant la temporada hivernenca hem de millorar moltes coses i hem de reflexionar si hi ha hagut, de la nostra part, desperfectes, errors, i desencerts. Aquesta temporada hauria de esser per tots un temps d'estudi, de reflexió, de fer nous plans i de corregir lo tort.



Nuestro verano'94

Ha sido un verano normal para las Cafeterías. No hay que tirar las campanas al vuelo. Existe en Ca'n Picafort mucha competencia para que los negocios vayan bien. Por nuestra parte, nuestra enhorabuena a los hoteleros porque este año 94 hicieron una buena campaña y se cuidaron de traernos clientes; esto fue beneficioso para Ca'n Picafort, Bares. Comercios, etc. La playa se mantuvo limpia y estuvo acogedora. **(Bares ROMA y HAWAI)**

Ha sido un gran verano y que además ha durado mucho. No es que haya sido de gran calidad y categoría pero hemos de acogernos a lo que se nos da. Si no hubiese sido por la cantidad de impuestos que caen sobre nosotros tanto directa como indirectamente se podría hablar de un gran «chollo», pero hemos de conformarnos para seguir pudiendo mantener nuestras instalaciones y si sobra algo reformar un poco el negocio o irnos de vacaciones. **(Comercial Salas)**

La ocupación ha sido muy buena. Y personalmente estoy muy satisfecha, pues nunca había habido una ocupación como esta. El hecho de que este año hayamos conseguido para Ca'n Picafort la bandera azul que concede la CEE a los puestos turísticos que reúnen una serie de condiciones de limpieza e infraestructura y condiciones respecto al medio ambiente, hace que Ca'n Picafort, junto con una oferta hotelera digna y unos servicios complementarios a la altura de las circunstancias, sea actualmente, y esto por primera vez, uno de los destinos elegidos prioritariamente por los turistas que lleguen a esta comunidad autónoma. Hay que anotar también que este verano ha disminuido mucho el número de accidentados en el mar debido a la presencia de las banderas rojas en los días de peligro. Espero que el año que viene sea igual o mejor que este. **(Joana Carbonell. Delegada de Turismo en Ca'n Picafort)**

Nuestras diferencias'94

Hubo falta de vigilancia este año. Hubo de nuevo la revuelta de los tiqueteros que incluso se introducían en las terrazas de los Bares con el fin de llevarse de Ca'n Picafort a nuestros clientes. En otros puestos turísticos, los tiqueteros no pueden nada. ¿Por que los tiqueteros, en lugar de quitarnos los clientes no nos los traen? Este año incluso batieron records; hubo días que salieron de Ca'n Picafort 22 autocares. Y esas excursiones suponen además que se gastan en compra de mantas, pieles, etc. Y que es dinero que no se gasta luego aquí en Ca'n Picafort. En la playa no hubo sitios de salvamento, y hubo varios ahogados. También se dejaron ver por nuestra playa perros y vendedores de frutas, como otros años. **(Bares ROMA y HAWAI)**

El camión de la basura ha hecho mucho ruido durante la noche, y delante de los hoteles. Ha faltado información sobre la recogida de la basura selectiva. Sería bueno que el ayuntamiento hiciera una recogida selectiva él mismo, teniendo un día señalado para las diversas recogidas, vidrio, papel, enseres de casa, etc. Los nuevos contenedores no acaban de resultar a nuestra gente. Para los enseres de la casa, muebles, etc. uno va al vertedero y luego se lo encuentra cerrado, y uno después opta para ir al pinar y echar su basura en cualquier sitio de la garriga. Sería bueno también que el ayuntamiento dispusiera para los usuarios los contenedores que usan los constructores para el material de construcción y allí se podría hechar todo y mucho.

Quedan también focos de agua estancada en algunas calles de Ca'n Picafort, por ejemplo en el Sector Cinco, y en el cruce del Discount y Tamanaco en la calle Colón

En cuanto a temas de deportivos estamos igual que hace cuatro años. No se ha adelantado nada. Ni se ha limpiado nada ni se ha modificado nada. Una cosa que se ha hecho ha sido depositar la basura que se recoge de la playa en el mismo campo de fútbol, cosa completamente antihigiénica y que produce muy mala impresión, como es natural, a los que nos visitan. **(Comercial Salas)**

Deberíamos mejorar la recogida de basuras, tanto por parte del usuario como de parte de la empresa concesional, y evitar los ruidos de los locales comerciales y de ciertos vehículos. **(Juana Carbonell)**

MUEBLES
ME CASA
ROSSA

MUEBLES TODOS LOS ESTILOS
 MUEBLES A MEDIDA
 MUEBLES DE COCINA
 TRESILLOS
 REPARACIONES CARPINTERIA

Ctra. Alcúdia - Artá, 43
 Tel. 85 04 14 · CA'N PICAFORT

ENTREVISTA

Pedro, el Catama, Jardinero

Pedro Zamora Trujillo, natural de Alcalá La Real, en Jaén, hace 3 años vive en Can Picafort. Allí trabajaba en el campo como jardinero, y a eso mismo se dedica desde que llegó aquí. Sus compañeros le han puesto el nombre o apodo de El Catama, Rey de la Plantación, porque las plantas que él cuida van muy bien.

A 3 Km. de aquí, yendo hacia muro, compró una finca «Sa Rota de Muro», y allí tiene su plantación de toda clase, pero sobre todo de oliveras, varias variedades, cinco concretamente: Martaña, Picuda, Ojiblanca, Manzanilla fina y Manzani-lla basta.

El nº aproximado de ellas es de 4.500, de dos y tres años, y algunas de ellas tiene ya fruta y todo. No tiene de mallorquinas pero dice que la Martaña es la variedad que más se parece a la nuestra.

Todas estas plantas las vende en los mercadillos, concretamente los domingos va a Muro y allí vende a los que las solicitan. También hace plantaciones en grande, para fincas, hoteles... si alguien quiere tener una plantación para él mismo, pues también lo hace.

Se dedica sobre todo a las oliveras porque son unos árboles característicos de su tierra y porque además aquí el clima es favorable para este tipo de árboles. La olivera es planta de futuro, porque da aceite o para verter, eso consiste en coger las aceitunas cuando son verdes y conservarlas en potes. Algo así como hacemos nosotros «olives trencades».

Hasta el presente le van bien las cosas y espera que la gente le conozca cada vez más.

«Las plantas en vivero -dice- es mortal verlas», son como el almíbar. La gente no se dedica mucho a esto en Mallorca, pues aquí la población se ha dedicado más a la hostelería abandonando el campo. Para hacer esto tiene que gustarle a uno mucho el campo. «Es como ver a un niño crecer, los cuidados son muy sencillos, es resistente en secano, no necesita riego...»

Si hay algún hotel que en vistas a una remodelación de jardinería, no estaría nada mal que sembrara unas cuantas, ya que

esto daría un toque distinto.

Si hay alguien interesado en adquirir ejemplares de estas bonitas plantas, lo puede hacer, dirigiéndose bien al Bar Las Golondrinas o al teléfono del Rte. Valentino 85.15.94.

Les dejamos con esta muestra fotográfica de la bonita plantación.



PEDRO ZAMORA, en su finca de Son Sant Martí, cruce con la carretera de Muro con Sa Pobla donde ofrece gran variedad de árboles y plantas para sembrar.



**BANCO DE
CREDITO
BALEAR**

Avda. José Trías
CA'N PICAFORT

CA'S PADRI
GRILL
RESTAURANTE



Especialidad en Carnes
y Pescados Parrilla
Spezialitäten VOM-GRILL
GRILL Specialities

C/. Marina, 20-21
Tels. 85.01.77 - 85.16.72
CA'N PICAFORT

La Asociación de Ca'n Picafort desea sean atendidas las siguientes peticiones formuladas al Ayuntamiento

Antonio Gual

[Presidente de la Asociación de Ca'n Picafort]

a) La formulada mediante escrito de fecha 1 de julio de 1994, por la que se solicitaba al Sr. Alcalde que en armonía a todas las actuaciones municipales realizadas procediera a la inmediata contratación de las obras relativas a la construcción de un CENTRO SANITARIO en Can Picafort, emplazando la misma en el solar municipal sito en el sector 5 de Can Picafort.

b) La formulada mediante escrito de fecha 31 de agosto de 1994, por la que se solicitaba al Sr. Alcalde copia de la documentación relativa a la realización de las obras de embellecimiento y pavimentación de las calles de Can Picafort, así como determinada documentación de los expedientes de contribuciones especiales, tales como: certificados finales de las obras, informe de Secretaría-Intervención; informe del técnico municipal, etc.

c) La formulada mediante escrito de fecha 21 de septiembre de 1994, por la que se solicitaba al Sr. Alcalde que ordenara la expedición de una cédula urbanística del solar sito en Son Bauló ofertado por Ses Planes, S.L. para construir el centro sanitario y un centro para la 3ª edad, y que nos informara sobre la tramitación y situación del expediente para la construcción del centro sanitario.

d) La formulada mediante escrito de fecha 22 de septiembre de 1994, por la que

se reiteraba al Sr. Alcalde una solicitud de fecha 2 de febrero de 1994, interesando una copia de los padrones y croquis que figuran en el expediente de contribuciones especiales, relativas a las obras de «pavimentación de las calles de Can Picafort».

e) La formulada mediante escrito de fecha 26 de septiembre de 1994, por la que se solicitaba al Sr. Alcalde lo siguiente:

1º.- Que, previos los trámites pertinentes, se proceda a la inmediata incoación del expediente relativo a la construcción del centro sanitario a ubicar en el solar municipal sito en el sector cinco de Can Picafort.

2º.- Que, en consecuencia, se proceda a dejar sin efecto el acuerdo municipal, relativo al estudio y/o emplazamiento del centro sanitario en el solar sito en la urbanización de Son Bauló, que se ofertó por parte de la mercantil SES PLANES, S.L..

3º.- Que de los acuerdos indicados y de todas las actuaciones que se realicen sobre el asunto referenciado, se dé audiencia y conocimiento a ésta y demás asociaciones representativas de Can Picafort.

f) La formulada mediante escrito de fecha 3 de octubre de 1994, por la que se solicitaba al Sr. Alcalde la siguiente documentación:

a) Una fotocopia autenticada del expediente municipal tramitado para la aceptación de los terrenos donados al Ayuntamiento

to por la mercantil Ses Planes, S.A., para construir un centro sanitario en Can Picafort.

b) Una fotocopia sellada de la escritura pública de donación de los terrenos antes descritos, suscrita por la Alcaldía y la mercantil Ses Planes, S.A.

c) Una fotocopia autenticada del certificado del acuerdo municipal que se acompaña a la escritura notarial de donación antes referida.

Asimismo, en el expresado escrito se informaba al sr. Alcalde que la meritada documentación es pública sin que la expedición de las copias solicitadas afecte negativamente a derecho fundamental de las partes intervinientes.

g) La formulada mediante escrito de fecha 17 de octubre de 1994, por la que se solicitaba al Sr. Alcalde que, ante la pasividad municipal, resolviera en todo caso proceder para el presente ejercicio a la compensación y/o devolución de las cantidades correspondientes y procedentes de las liquidaciones de IBI-URBANA 1991-1992 que fueron ingresadas indebidamente por los contribuyentes

afectados y cuyos datos obran en



Muebles Payeras



Muebles todos los estilos
Muebles a medida
Muebles cocina
Cortinajes - Tapicería
Alfombras - Lámparas

Electrodomésticos
Su establecimiento
"expert" en
Ca'n Picafort

Plaça de la Vila, 15
Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34
SANTA MARGALIDA

Via Suiza, 60
Frente gasolinera
Tel. 85 10 97
CAN PICAFORT



**COMIDAS PARA LLEVAR
TAKE AWAY**

Ctra. Artá, s/n - Tel. 85 18 49 - Ca'n Picafort

poder de la Administración Municipal.

h) La formulada mediante escrito de fecha 17 de octubre de 1994, por la que se solicitaba al Sr. Alcalde que se interesaba la siguiente información y/o documentación municipal:

a) Fecha de aprobación definitiva de las Normas Subsidiarias que rigen en este término municipal de Sta. Margalida.

b) Fecha de publicación, en el BOLETÍN OFICIAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE LAS ISLAS BALEARES, del texto íntegro de las Normas Subsidiarias que rigen en este término municipal de Sta. Margalida.

c) Fecha de entrada en vigor de las Normas Subsidiarias que rigen en este término municipal de Sta. Margalida.

d) Fecha de aprobación definitiva, de publicación del texto íntegro en el BOCAIB, y entrada en vigor de las modificaciones puntuales realizadas en las Normas Subsidiarias que rigen en este término municipal de Sta. Margalida.

e) Informe sobre las distintas modificaciones puntuales que se están tramitando actualmente, con una breve descripción de la zona afectada y el situación o fase procedimental de las mismas.

Por otra parte, también se hace público que por esta Asociación, se presentaran en el registro del Ayuntamiento las siguientes peticiones dirigidas a los portavoces de los grupos municipales siguientes:

a) Escrito, de fecha 3 de octubre de 1994, dirigido al portavoz del grupo municipal del PSOE, por el cual le solicitábamos que formulara al Ayuntamiento Pleno las siguientes propuestas de Acuerdo:

1º.- Que se recabe informe jurídico detallado sobre la legalidad de los expedientes de contratación de las obras de «Embelllecimiento y pavimentación de las calles de Can Picafort» y de los expedientes de imposición, ordenación y aplicación de contribuciones especiales tramitados

para financiar las referidas obras.

2º.- Que se revoquen y se dejen sin efecto los acuerdos de imposición, ordenación y aplicación de contribuciones especiales relativos, única y exclusivamente, a la financiación de las obras de PAVIMENTACIÓN Y DRENAJE de las calles de Can Picafort, por la ausencia del hecho imponible y atendiendo a criterios de justicia y de igualdad.

3º.- Que se recabe informe o certificación de los técnicos directores de las citadas obras, indicando si todas las mejoras ofertadas por los contratistas adjudicatarios de las obras de Embellecimiento y Pavimentación de las calles de Can Picafort, fueron ejecutadas e invertidas en su totalidad en las mismas calles de Can Picafort o, en su caso, en otro lugar distinto del término municipal, señalando en su defecto las mejoras que quedaron pendientes de realizar.

b) Escrito, de fecha 3 de octubre de 1994, dirigido al portavoz del grupo municipal de Can Picafort Unit, por el cual le solicitábamos que formulara al Ayuntamiento Pleno las siguientes propuestas de Acuerdo:

1º.- Revocar y dejar sin efecto el acuerdo municipal, relativo al estudio y/o emplazamiento del centro sanitario en el solar sito en la urbanización de Son Bauló, que se ofertó por parte de la mercantil SES PLANES, S.L.

2º.- Confirmar la necesidad de ejecutar un nuevo centro sanitario en Can Picafort, ubicando el mismo en el solar municipal específico sito en el sector cinco (sector 5) de Can Picafort.

3º.- Notificar el presente acuerdo a la Conselleria de Sanitat del Govern Balear a los efectos de acelerar los trámites y la ejecución de la indicada obra y a los efectos oportunos.

Las referidas peticiones formuladas a los portavoces de los grupos municipales,

solo la del partido de Can Picafort Unit, nos ha sido contestada expresamente, sin embargo hasta la fecha el grupo municipal del PSOE no ha formulado propuesta al Ayuntamiento Pleno en el sentido interesado por esta Asociación, a pesar de haber manifestado en alguna sesión plenaria que dichos expedientes de contribuciones especiales adolecían de algunos defectos.

Finalmente manifestar nuestra sorpresa a las manifestaciones realizadas por el Sr. Alcalde, D. Rafael Payeras Santandreu, en la sesión plenaria del día 27 de octubre de 1994, según el cual «una vez leídos algunos de los escritos presentados en el Ayuntamiento, ya los echaba a la papele- ra».

Optica Ca'n Picafort
OPTICIAN OPTIKER

**Monturas
Lentes de contacto
Revisión gratuita**



Paseo Colon, 92 - Tel. 85 15 36
Ca'n Picafort

**Cases de
Son Sant Martí**



**BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
LOCALES CLIMATIZADOS
CONGRESOS**



Ctra. Muro - Ca'n Picafort, Km.8
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm 2
MURO (Mallorca)

El pasado 11 de Octubre LOS TORRENTES DE SON REAL Y SON BAULÓ SE DESBORDAN.

Hace cinco años, el torrente de Na Borges, que traía el caudal de agua que había caído en Felanitx y Manacor, se desbordó y pasó por encima de la carretera de Can Picafort-Artá, inundando la gasolinera Febrer y ocasionando grandes desperfectos en ese tramo de carretera.

Ahora, impensadamente, el pasado 11 de Octubre, vino a nuestra costa toda la abundante agua que había llovido sobre el Pla de Mallorca, e hizo salir de madre a los otros dos torrentes que tenemos en nuestra costa picafortera: Son Real y Son Bauló.

Según Joan Aulet, que cuida el huerto tocando el puente de Son Real, nunca había visto tanto volumen de agua bajando por ese torrente. L'amon Joan lleva 20 años en Es Ravellà y 13 en s'Hort de Son Marí que es como se llama su huerto. En total, suman 33 años y nunca ese torrente había albergado tanta agua. El agua empezó a bajar con aparatosidad y estruendo a eso de las 8'30 de la mañana y, al cabo de media hora, el nivel de agua ya tocaba el asfalto de la carretera, unos diez metros de alto, por donde el agua se deslizaba en su camino hacia el mar. El tráfico quedó interrumpido, por supuesto, temiéndose que la fuerza de la corriente pudiera, incluso, amenazar la estabilidad del puente, el cual, por cierto, hace unos tres años, recibió, en toda su longitud un refuerzo de hormigón y marés de casi dos metros de ancho. Si no hubiera sido por esa reforma que había sufrido el puente, sin duda, en esta ocasión se viene todo abajo, pues la fuerza del agua y su volumen impresionaban. A través de todo el puente, se habían abierto también, con la reforma, una cantidad grande de pequeños agujeros, por los



El torrente de Son Bauló, como pocas veces había sucedido, el pasado 11 de Octubre vino desbordado de agua, dado que en el Pla de Mallorca -Sineu y alrededores- había llovido muchísimo, y naturalmente esa agua se fue encaminando hacia la playa de Son Bauló que, con tanto caudal de agua, quedó maltrecha y arrasada, como bien muestra esta foto, y por la que se puede detectar que el agua prácticamente ocupó toda la anchura de la playa, convirtiéndola en un pequeño mar.

que chorreaba el agua. Todos estaban de acuerdo en decir, que ese puente de Son Real, dada su longitud, bien necesitaba otra gran abertura, pues la única, en esta ocasión, no podía dar abasto al agua que iba almacenando en su parte anterior.

Casi dos horas, las aguas fueron pasando por encima del puente y de la carretera, temiéndose, como hemos dicho, que el puente sufriera un serio empujón y embesitada de las aguas. Después las aguas fueron

lentamente bajando, y se dio paso al tráfico. No obstante, desde el principio, se pudo constatar que ese puente ha sufrido con esas lluvias serios desperfectos, que habrá que reparar. Por la tarde del mismo día, todavía el agua pasaba, a gran volumen y a gran velocidad, como no recuerdan los más veteranos de Can Picafort. En el mismo pie del puente, no se había construido pavimento alguno de cemento y el agua, al deslizarse a través del puente, hizo



**FRUITES
CA'N PICAFORT**

Tel.
85 20 60

Ctra. a Santa Margalida
Finca CA'N BINIACO

CA'N PICAFORT (Mallorca)

**VENTA AL
POR MAYOR**

AUTOS MoREY Rosello

SERVICIO

FIAT

SANTA MARGALIDA

C/. Industria, 1 Tel. 52 36 70

un socavón o clot de más de tres metros de profundidad y unos 40 de circunferencia.

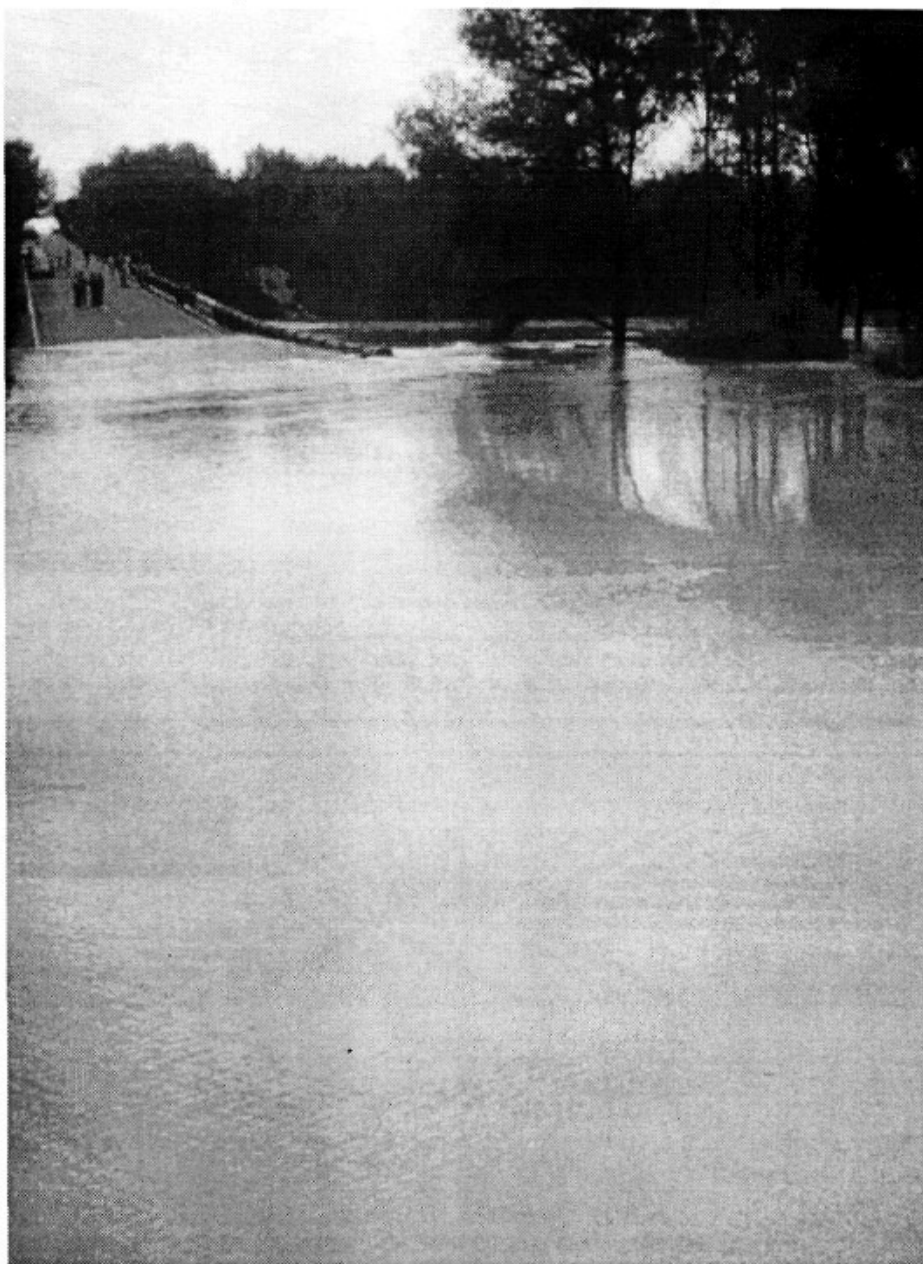
Esas aguas que recoge nuestro torrente de Son Real proceden de Sant Joan, Sineu, Petra, Maria de la Salut, Ariany y Santa Margalida y a nuestro torrente se abocan el torrente de Petra y el de Mont Blanc entre Binicullet y es Ravellà.

En las inmediaciones del puente de Son Real existe como queda dicho y desde hace tiempo s'hortet que cuida l'amon Joan Aulet, que comprende una cuarterada y donde se siembran coles, pimientos, tomates, etc. La torrentada arrancó del hortet unos 70 árboles frutales (pomeres, codonyeres, melicotoners, quequiers,



L'amon Joan Aulet, impaciente e impávido ante la visión dantesca del torrente de Son Real. Este, minuto a minuto, va peinando su huerta e incluso está a punto de arrancar de cuajo la casa que a través de los años, él mismo ha edificado. Al fin, las aguas bajaron y pese a que el agua se llevó de su huerta mucha tierra y muchos árboles, quedó la casa y parte de huerta. Siempre uno ha de resignarse, porque en la vida siempre pueden pasar cosas peores!!

El torrente de Son Bauló salió de madre, como se dice vulgarmente, cuando el río sobrepasa su cauce, y aquí, como sabemos todos, el cauce de ese torrente, cuando pasa por debajo de la carretera Can Picafort-Artá, es altísimo. Nuestra carretera quedó inundada, y naturalmente, el tráfico quedó interrumpido. Menos mal que esa carretera no sufrió daños. Pero la foto impresiona, ciertamente.



Continúa en la pág. 11



Sebastián Ferrer Moragues

**TALLER
DE HERRERIA**

**Trabajos en General, de Hierros-Aluminio
Acero Inoxidable y Metalisteria
Servicio Guillotina y Plegado**

Pou de Sa Garriga, 22-24 · 07450 Santa Margalida
Tel./Fax: 52 34 20

Es Mollet



Restaurant, Pizzería

Feliciano Fuster, 38 - Tel. 85 16 87 - Ca'n Picafort

Hotel Janeiro

Hotel Concord ***



**HOTELES
FERRER**

S. A.

HOTEL CONCORD ...

HOTEL JANEIRO ...

APTOS MARISTANY

DOMICILIO SOCIAL

C/ Romero s/n

C/AN PICAFORT (Mallorca)

Tel. 52 74 20

NIF A 07156458

BAL.-082

un grupo de profesionales a su servicio

VIAJES acromar TOURS S.A.

**RESERVAS AUTOMATICAS
CONFIRMACION INMEDIATA**

Paseo Colón, 112 - B

Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax: 85 10 69

07458 - CA'N PICAFORT - (MALLORCA)

VUELOS CHARTER PENINSULA

MADRID - BADAJOZ - VALLADOLID - PAMPLONA - VITORIA - BILBAO
LA CORUÑA - SANTIAGO - VIGO - JEREZ - SEVILLA - MALAGA - GRANADA - SANTANDER
OVIEDO - ALBACETE - ALICANTE - VALENCIA - BARCELONA - ZARAGOZA - ETC...

VUELOS CHARTER ALEMANIA

FRANKFURT - COLONIA - HANNOVER - HAMBURGO - MUNCHEN - DUSSELDORF - BERLIN - ETC.

VUELOS CHARTER REINO UNIDO

GATWICH-LUTON-STANED-NORWICH-MANCHESTER-CARDIFF-TEESIDE-BRISTOL-BIRMINGHAM
EDINBURGH-E. MIDLANDS-LEEDS-HUMBERSIDE-NEWCASTLE-ABERDEN-GLASGOW-ETC.

Consulte precios y disponibilidad en nuestras oficinas.

TARIFAS EUROMINI - TARIFA JOVEN - BROCHE DE ORO - TARIFAS MINI

¡RESERVE YA BARCO Y AVION PARA FINAL DE TEMPORADA Y NAVIDAD!

ULTIMAS PLAZAS PARA PRIMEROS DE DICIEMBRE

**SU
AGENCIA
DE
VIAJES**

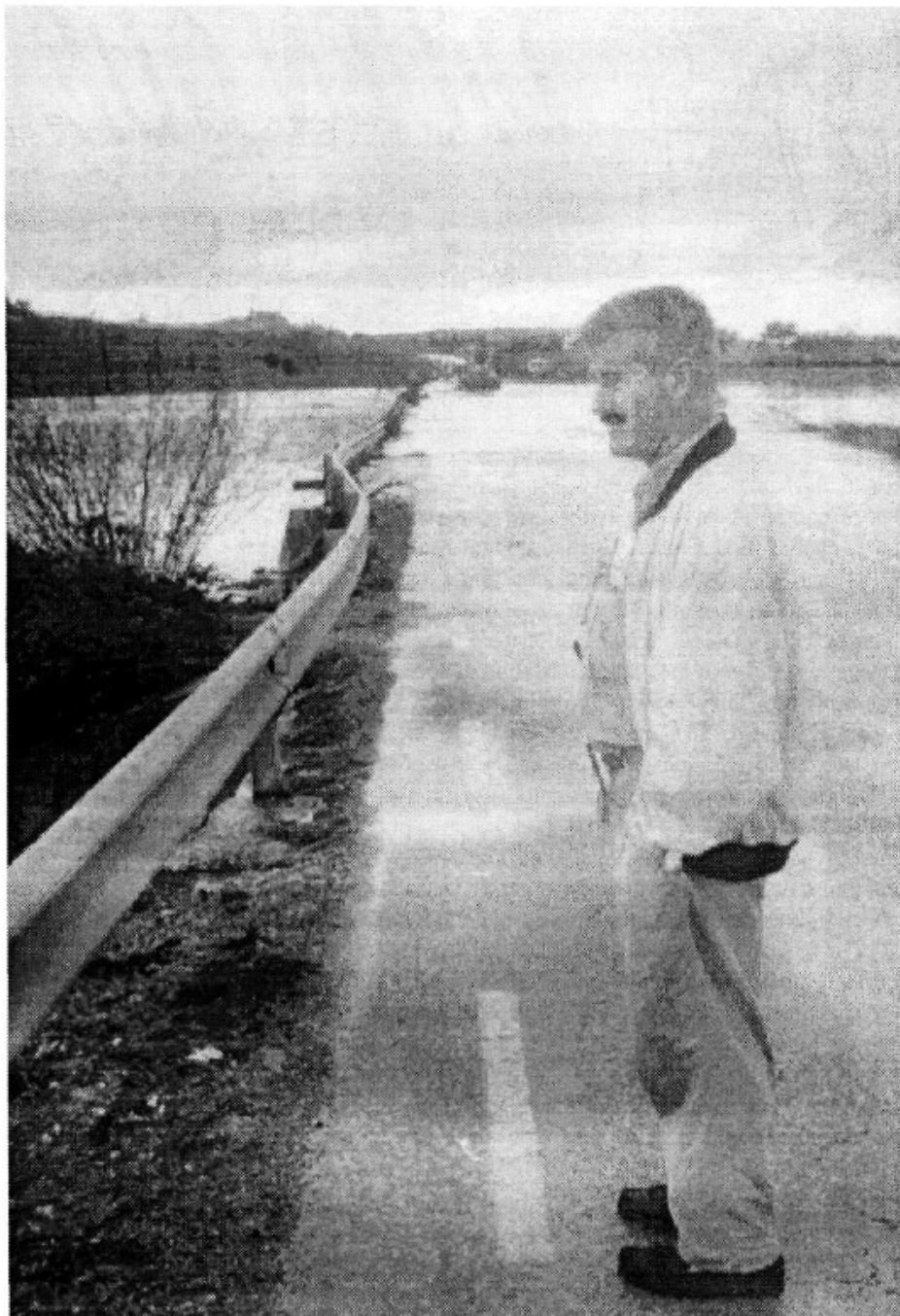
aubercoquers...) y unos 25 cipreses. Se llevó el agua también mucha tierra del huerto. También arrasó 120 metros de pared y toda una parcela de cañas. Esa huerta es propiedad de don Ignacio Blanes Blanes.

Torrente de Son Bauló

El agua que reúne nuestro torrente de Son Bauló proviene de sa Samentera de Sineu, y de la acequia real de Santa Margarita. Tampoco ese torrente se había visto nunca con esas dimensiones. El agua alcanzó la altitud de la carretera y, si no hubiera sido por los refuerzos que hace unos tres años recibió, la fuerza del agua, sin duda se lo lleva. El tráfico, en ese puente, también quedó interrumpido, el martes 11 de tal forma que los coches o vehículos que se encontraban a la otra parte del puente se encontraron inesperadamente totalmente aislados pues tampoco se podían escapar por el puente de Son Real que estaba cortado. Debido a que este puente tiene dos «forats» grandes y uno pequeño el agua fluyó con velocidad. Pero esta agua hizo mucho daño a la playa de Son Bauló que prácticamente partió y, en parte, se llevó. Menos mal que esto sucedía acabando la temporada turística. Nuestra bonita playa quedó hecha una miseria.

Por otra parte, esta vez el torrente de Na Borges no revistió peligro ni aparatosidad, pues no había llovido con tanta intensidad en las comarcas de Felanitx y Manacor.

Nuestro fotógrafo no podía faltar a esa cita con las aguas y aquí les acompañamos un documental gráfico para vds. que será también para quienes, a través de nuestros tomos, vayan hojeando en años venideros el devenir histórico de Can Picafort.



La carretera Santa Margalida-Can Picafort quedó cortada sin contemplaciones. El agua de la acequia real inundó varios cientos de metros de carretera con serio peligro de que los vehículos fueran arrastrados por las aguas. En la foto, don Miguel Ordinas, Delegado de la Alcaldía de Santa Margalida en Can Picafort, preocupado por la catástrofe, y también por el corte de comunicación que sufrieron nuestros dos núcleos urbanos del Municipio.

FERRETERIA & DROGUERIA



PLAÇA DE S'ABEURADOR, 10
TEL-FAX: 52 34 75
SANTA MARGALIDA

ISABEL GARAU, 27-B
TEL. 85 05 24
CA'N PICAFORT

RESTAURANTE CA'S CHATO

Bodas, Banquetes
Comuniones

RESERVAS Tel. 85 01 19

Ctra. Alcudia - Artá, Km. 23
CA'N PICAFORT



DIUEN QUE...

EN PERE DE
S'ILLA DES PORROS



LA TORRENTADA

Per la península, i els grans continents, sofreixen les riades. Noltros, a Mallorca, i concretament a Can Picafort, hem de patir les torrentades, que, sovint, arriben a la nostra costa amb més fúria i més caudal que les mateixes riades. Doncs, com sabeu tots, a la costa de Can Picafort aflueixen tres grans torrents que son el torrent de Son Bauló, el torrent de Son Real, i el torrent de Na Borges (aquest ens confina amb el terme d'Artà). El torrent de Na Borges és el torrent més llarg de Mallorca, neix devers Felanitx, passa per Manacor, i acaba triomfalment a Son Serra de Marina, tocant el pinar de Sa Canova.

Durant l'any, aquests tres torrents van esgotats, esmorteïts, alacaiguts, anca-rossegant, magritxols, i un sac d'ossos i de pedres. Inclús, dins el seu llit o llaç, els pagesos hi sembren faves, melons, tomàtigs i prebes. I així els mallorquins aprofitam tots els pams de terra, i de pedregar, que el Deu de l'Univers ens concedí, que, certament, fou poquet, una misèria, un roegó.

Però, de sobte, cau la barrumbada pel Pla de Mallorca, i com que a l'aigua no li agraden les estretors ni estar entre tàpies, li envela correnços cap a les platges de Can Picafort, igualment com ho fan els joves de Petra, Sineu, Maria de la Salut, Ariany, Muro, Santa Margalida, etc., que com l'aigua no poden estar tancats ni engrillonats entre marjades i portells, i, als caps de setmana, han de sortir del botedor, i, com a cabrits de muntanya, es converteixen en saltamarges i saltaparets i així arriben a Can Picafort on tot es alegría, un bon ball i una mar ample. Aquí, aquests cavalls desbocats poden galopar al seu aire, i s'ho passen feliçment.

Però, per desgracia, l'aigua que ve a Can Picafort -no els joves- fa destroça pel camí i se'n duu tot quan aglapeix, esbaldrega i ho clivella tot, i malmena la terra, i, a empentes es llança damunt els ponts de les nostres carreteres, de tal manera que tant el pont del torrent de Son Bauló, com el pont del torrent de Son Real -reforçats i modernitzats fa molt poc temps- varen estar a punt de

xapar-se per la meitat per poder deixar passar tota la grossària i embalum d'aigua que, des de l'interior de l'illa, venia desbudellada, cap a la nostra mar. La nostra tendra platja -acollint tan voluminós cabdal d'aigua- també quedà esclofollada, i trossejada.

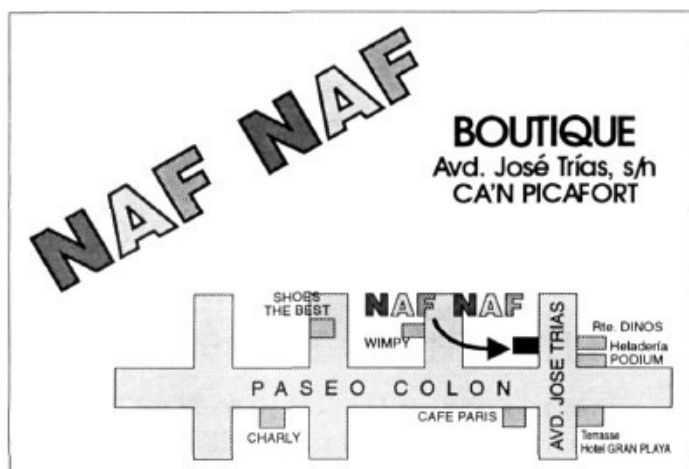
Gràcies a Deu, passats uns quants dies, les aigües baixaren de nivell, i tot tornà a esser calma i una bassa d'oli.

Però, les malifetes que, aquesta vegada deixaren, com a penyora, els nostres tres torrents de Can Picafort són ferides mortals per la nostra fluixa terra, i un esglai massa esgarriós pels nostres corets tan sensibles i emocionables.

Que no torni ploure tant, Bon Jesuset del cel!!.

CAN PICAFORT SECCIONAT DE SANTA MARGALIDA

Can Picafort i Santa Margalida estan normalment units. Units emperò, per una carretera horrible. «Camí horribilis», -diria, sens dubte, si l'hagués de travessar la reina dels anglesos que estíuejen a Can Picafort-. Però per mal any no es perd l'anyada. Lo que, sí, es va perdre per culpa de la torrentada de la Sèquia Reial, que passa just arran de baix de s'Alqueria, fou la nostra carretera que uneix Can Picafort i Santa Margalida. Per tal motiu més de quatre hores, el famós dilluns 10 del passat Octubre, va estar separat Can Picafort de Santa Margalida amb els conseqüents retgiros del Batle de la Vila que creia que aprofitant el buit polític que amb això es produïa, els picaforters declarassin un Cop d'Estat i demanessin l'atrevida, arriscada i inconsiderada independència de la Metròpolis. El Batle de la Vila i el seu Delegat a Can Picafort don Miquel Ordines varen estar tot lo sant dia enganxats al telèfon, un donant ordres, i l'altre rebent-les al mateix temps que aquest pronunciava i repetia insistentment la submissió total i incondicionada a la jura de la bandera i als principis d'obediència i acatament al cap del Consistori i a l'escut del Municipi. Al



"SA NOS TRA"

CAIXA DE BALEARS
Paseo Colón, 12-A, Tel. 85 00 23

entretant, l'única patrulla de la policia municipal que aleshores es trobava acantonada a aquesta part nostra del Municipi, es a dir, la costa, escopeta a mà i pistola al cint recorrien la llarga avinguda Colon de Can Picafort per veure si en Toni Gual de la Associació de Can Picafort o algun membre de la nostra proscria i fora de llei HB maquinaven qualque sublevació contra el règim democràticament constituït o contra l'autoritat legitimament col·locada a la cadira municipal del nostre redol.

No arribà la sang al riu. Es a dir, tot va ésser aigua i molta lo que dugué la torrentada de s'Alqueria, la qual, una vegada que baixà de nivell es va retirar de la carretera que ens uneix a Santa Margalida i així de bell nou les nostres dues grans ciutats pogueren unir-se, agermanar-se, fusionar-se i entrellçar-se, com sempre han estat. L'alegria del nostre Batle, com es de suposar fou immensa. I també la lleialtat del seu Delegat a aquesta part del Municipi es de destacar, de tal manera que no seria estrany que se li concedís al Sr. Ordines un collar o un premi de fidelitat, com ho feu l'Emperador Carles V amb Alcudia, per devers l'any 1521, que fou fidel a la Corona contra els Agermanats que es rebel·laren contra el rei. Per lo qual, Alcudia es va guanyar amb això el títol de Ciutat, i l'Àguila bicèfala al seu escut.

En aquella ocasió, els capparets de la revolució varen pagar amb la vida i acabaren de manera atroç en els patíbuls la gosadia de haver-se enfrontat amb qui era l'amo de mig món, i esdevingueren, desterraments, confiscacions de propietats, tortures, empresonaments, i quantioses sancions econòmiques i morts. Joanot Colom fou l'últim i més significat dels revolucionaris agermanats, que acabà la vida degollat a Palma.

Passada la torrentada -repetesc- Can Picafort rendí homenatge de bell nou i el gest de vassallatge a la autoritat que representava la Corona i tot tornà a estar en pau i concòrdia dins aquest sempre pacífic Municipi.

De totes maneres donaren ordres severes de que es construís un gran pont damunt la Sèquia Reial que passa devora s'Alqueria a fi de que, mai per mai, quedassen obstruïdes o en perill els vincles i els lligams que uneixen el centre del Municipi amb tots els seus aixamples!!!.



**LOSAT
QUE PICA FORT**
En Matevet de la Cantonada

*Vengué, a la fi, la gota freda
i ens tirà aigua a poalades.
Vaja quines torrentades!
Vaja com el torrent aigua mena!*

*El Torrent de Son Real
venia fet una font,
un monstre, tot un vendaval!
Per poc esbucà tot el nostre Pont!*

*I el Torrent de Son Bauló
ens tallà la carretera.
Això no era un torrentó.
Era gran com s'Albufera!*

*I acabant el mes d'Octubre,
ja s'ha acabat el turisme.
Hem omplit bé sa mesura.
Això es ha estat un paroxisme!*

*També el primer de Novembre
celebrarem els qui han mort.
Tot ara, a Can Picafort,
es fa seriosament, i solemne.*

*Solemne també serà aquest hivern
sense turistes ni hotel.
Això serà com un cel,
i com un paradís etern.*

*Ara tots a descansar,
a dormir, o a festejar.
Què mes voleu, gandulers?
Ara us han llevat tot es feix!*

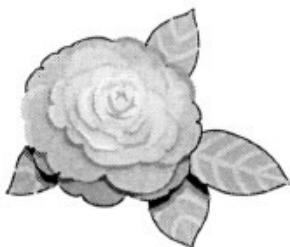
NOVEMBRE-94

Venus
PERFUMERIA

**LANCÔME
KANEBO
H. RUBINSTEIN
BIOTHERM**

**NINA RICCI
CHANEL
ESTÉE LAUDER
YVES SAINT LAURENT**

Paseo Colón, 138 - Ca'n Picafort
Avd. Más y Reus - Pto. Alcudia
Tel. 85 02 84



Laboratorio fotográfico



**¡NO COMPRE SU CARRETE!
NOSOTROS LE REGALAMOS
UN CARRETE POR CADA RELEVADO**

AHORA EN ALCUDIA
PLAZA CARLOS V, nº 2
Tel. 54 70 17

¡MIRA EL PAJARITO!

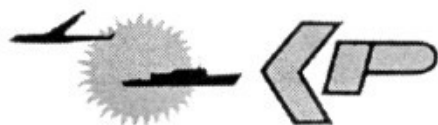




Prensa Forana, conveni

El passat dia 27 de setembre es va signar el Conveni entre l'Associació de Prensa Forana i el Centre Coordinador de Biblioteques del Consell Insular de Mallorca per a l'any 1994, mitjançant el qual s'estableix la col·laboració mútua entre ambdós organismes. Per una part el CIM ajudarà les publicacions i per l'altra les biblioteques tendran totes les revistes de l'Associació.

La fotografia ens mostra la cerimònia de signatura amb el president del Consell Insular, don Juan Verger, el de Prensa Forana, don Carles Costa i el conseller de cultura, don Antoni Sansó.



AGENCIA DE VIAJES
CA'N PICAFORT S.A.
B.A.L. 048

CENTRAL:
Paseo Colón, 88 - Tel. 85 00 14
Ca'n Picafort. Fax: 85 00 47

SUCURSAL:
C/. Mercado, 59 - Tel. 54 01 66
La Puebla

LES OFRECE:

Billetes de avión y barco
Viajes organizados
Vuelos charter
Reservas hoteles y apartamentos
Excursiones - Viajes de novios - Cruceros
Descuentos a grupos, residentes y menores.

IBERIA
HOBBY

IBERIA

viva air

LINEAS AEREAS
AVIACO

ibinter



Agencia Oficial para
la venta de billetes.

Tarifas Mini Nacionales
49% descuento

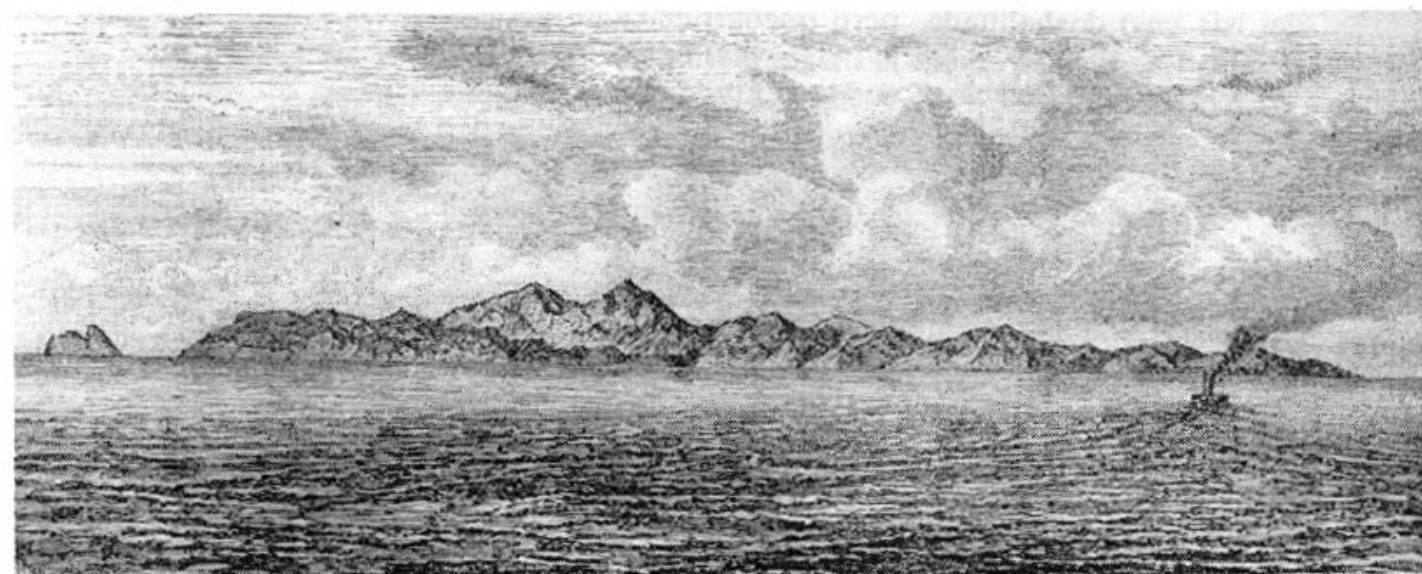
Tarifas EuroMini

Tarifas Internacionales

"Qui a ca extern dona pa, perd es pa y no te ca". Refraner Mallorquí

Editorial

Així com qui no volgués la cosa ja tenim tres **Badies des Nord**. Allò que havia estat un primer experiment, es número zero, ja conta amb tres exemplars i d'aquí no res podem esbudellar ses revistes de tot l'any per treure-lis es suplement, ajuntar tots es números de BN i començar unes bones tapes de cuíro. Fins i tot vèrem fa poc com sortíem en es diari, (*El Dia del Mundo*). En fi, esperem que al manco a en es nostros intrèpids reporters i columnistes lis quedi corda per rato, i continuï **Na dobleuve** amb es seu Bernat dets ous, **En Mateu** amb ets seus àngels, **Es jinete** amb ets seus retratos de sa badia, **Es suave** amb sa seva columna, **En Dad** amb ses seves lliçons de filosofia oriental i **En Toni Cantarellas** amb sa seva voz escrita. En aquest número de BN s'incorpora ademès, **En David** i ses seves inefables tires de còmic, que segur seran des vostro gust. Esperem que disfruteu amb sa lectura d'aquest BN de Novembre. ¡A reveure!



¿CATALANS DE MALLORCA O MALLORQUINS?

Mallorca vista desde Ibiza
Archiduque Luis Salvador

Darrerament mos hem fixat com, en qualque publicació foravilera, se ve utilitzant un gentilici desacostumat i poc rigorós, amb el que no podem estar massa d'acord.

Ses rels mallorquines són massa fones com per qualqu les aclami com a seves i estan tan enmaranyades dins sa terra que les amaga que se diria que es nostro és un arbre nascut de moltes llavors, i no d'una sola. Un arbre fort i orgullós, regirat i antic com es cos d'una olivera i al mateix temps poruc i recelós de lo estrany, enroquetat en el seu bocí de terra. Per això s'essència balear no pot més que riure d'allò que diuen *lapuresa de la sang* i de sa dialèctica pomposa dels que contínuament apel·len a l'arrel catalana, que des de fa uns anys pareix voler imposar-se en el nostro ric i variat genoma.

Es mallorquins som molt més que això. Som moros vestits de cristians i cristians disfressats de moros. Fenicis, llatins, provençals. Es reduccionisme és el signe més evident de s'oblitat mental, i sempre suposa un prisma distorsionant per veure ses coses. No hem d'oblidar, per un'altra banda, que s'aïllament geogràfic, element inamovible, ha sigut un condicionant decisiu que mai ha admès impositcions de fronteres, que s'ha oposat a ses modes que podrien haver arribat per terra i ha afavorit sa fermentació d'una cultura i una llengua úniques i sobiranes que no poden admetre s'anulació o s'assimilació només perquè se pareguin, de lluny o de prop, a una altra llengua i una altra cultura. No hem de confondre sa velocitat amb sa xua, ni sa xua amb sa cansalada, ni es pernil amb es cuixot, ni es moix amb es gat.

Podem dir ben alt que som mallorquins sense passar cap pena ni tenir que incloure-mos en suposades entitats superiors o científicament més reconegudes. Si això és *gonellisme* benvingut sia.

Uns amics d'Alcudia.



COL·LABOREN:
Nicolau Pons
Victòria Vives
Mateu Ferrer
A. Cantarellas
Graficmania
DAD
COORDINA:
A.C.

BN ESTA OBERT
A TOTA CASTA DE
SUGGERÈNCIES,
CRÍTQUES I REBRE
COL·LABORACIONS
BN - Revista Ca'n Picafort.
07458 - Apdo. n° 14
CA'N PICAFORT

LAS PIEDRAS

[La Columna]

El tiempo es un mal sin prejuicios que mata poco a poco a todo quisqui. Con él pesan los años y los kilos, como en el anuncio de **Font Vella**, y lo único que sabe proporcionarnos son recuerdos y heridas de guerra que nos hacen más fuertes o acaban por acabarnos. Tú y yo ya no somos los mismos -

sobretudo tú- y a veces parece que sólo nos queda ver como poco a poco desfilan ante nosotros las personas, las circunstancias y los campeonatos de liga sin poder hacer nada por retenerlos o darle a la marcha rápida. A veces la vida es fría y gris como una piedra.

Mírate sino en el espejo, si es que aún te reconoces, y dime dónde se fue aquel chaval de rostro risueño y sin cintura. El tiempo pasa, corre y vuela, y poco a poco se nos lleva la vida.

Sin embargo nadie lo diría por ellas. Porque ahí están, como siempre, tan serias y tan lánguidas, tan estoicas e indiferentes. Las piedras han sido el silencioso testigo de nuestras glorias pasadas y de nuestra irremisible degradación. Han sido el escenario de nuestras vidas, con sus efímeros triunfos y sus miserias, con sus traperas puñaladas y sus inesperadas sorpresas, y también serán la losa de nuestras tumbas, con su breve y sentido epitafio.

Las piedras sobrevivirán a nosotros sin hacernos siquiera el favor de contar a los que vengan quiénes fuimos y que fue lo que hicimos cuando estuvimos aquí, sin traumas ni lamentos; Serán tan ingratas, que tras toda una vida entre piedras, no derramarán siquiera una lágrima por nosotros ni nos darán las gracias por haberlas entretenido durante un instante de su vida. Qué duras son las piedras y cuánto se parecen a ti.

SE'N ANAREN

Mateu Ferrer

Estava bevent un cafè amb gel quan desaparegueren els estrangers. Se va fer fosc, començà a bufar el vent, caigueren quatre gotes, i, més tard, desaparegueren per complet. Igual que quan s'acaben les piles d'un radio-cassette.

O quan el director d'una orquestra, amb un moviment de mà, i amb ella, la batuta, dona per acabada un interpretació, però encara queden alguns instruments tocant totsols, i el seu so se sent de lluny, fins que poc a poc va desapareixent.

Idò, d'aquesta manera, se n'anaren ells. I no tornaran fins l'any que ve. Temps tendrem per estar totsols, i pensar noves idees cara a l'any que ve.

I va ser aquesta fugida dels «guiris» la qui me va fer veure que ja no havia de beure més cafè amb gel. Ara ja és hora de cafè amb llet, que és més calentet i no et deixa tant de mal gust a la boca.

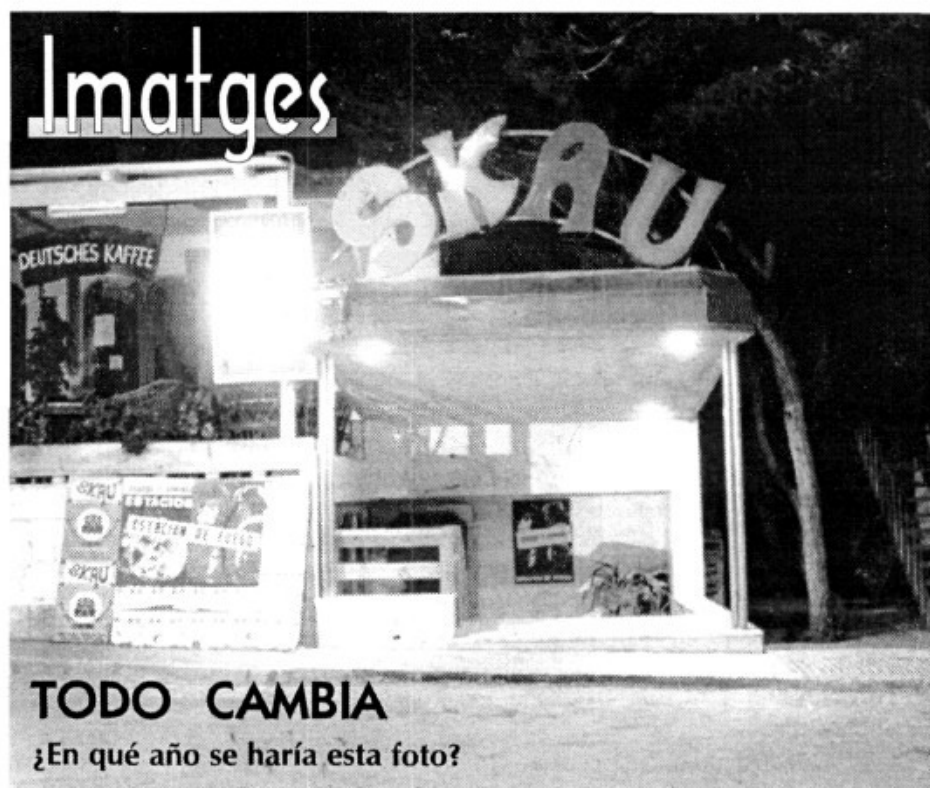
Segurament n'hi havia ja molts que frissaven d'aquesta fugida. I frissaven perquè n'estan ja cansats d'obrir i estar les 12 hores de sol rient amb aquella rialleta tan falsa, tot per tenir contents a n'aquests «guiris», mentre d'altres, no se sap perquè, podien gaudir bé de la platja.

I mentrestant, com ha quedat Can Picafort? La resposta és clara i breu: «sense una rata». Clar que això és una veritat a mitges. De rates, tan si volem com si no, a Can Picafort, d'haver-n'hi, n'hi ha. I de tota casta. Des de els ratolins indefensos i fins i tot graciosos a les rates de ciutat que només pensen en fer la punyeteria als altres. Can Picafort és un altre món. Aquí passen coses, aquí hi ha gent, que viu i pensa d'una manera diferent als pobles de l'interior de la nostra illa. I tot això segurament gràcies -o no- als alemanys que mos vénen a veure.

Jo no dic que Can Picafort es quedi buit del tot. hi ha molta de gent que viu dia rera dia aquí, i té els fills que van a l'escola, i mengen i dormen, i compren el pa aquí. El que passa és que no els veim. S'hivern aquí pareix que mos dona un cert to de poble fantasma.

Jo diria que Can Picafort és ara, a partir de Novembre, un antre, en el bon sentit, de persones que viuen i lluiten de dia, d'àngels que procuren no fer el mal a ningú, i d'esperits, que en tocar les sis del capvespre, s'amaguen pertot, i estan pertot i no estan enlloc. I vas pels carrers i no els veus, però saps que hi són, o almanco t'agrada pensar que hi són, encara que no els vegis o no els vulguis veure.

Així que no estam totsols. Se'n anaren, però això, encara que no ho paresqui, també és bo.



RAÍCES FENICIAS

Antonio Cantarellas.

Durante una convalecencia que me tuvo en la cama postrado durante algunos días una amiga me regaló un libro que, a primera vista, no se me antojaba demasiado apasionante. Comencé a leerlo con desgana y al poco descubrí en él una fascinante epopeya de la que jamás antes había oído hablar. La del pueblo balear, nada menos, desde sus remotos orígenes nebulosamente perdidos en los tiempos bíblicos-hasta la fecha, una peculiar exposición de los hechos históricos que rompía con todo lo que hasta entonces había aprendido sobre el tema. Lo interesante del asunto era, precisamente, el prisma (el prisma siempre es interesante), la fuente, pues la historia que relata el libro viene a ser la transcripción de una milenaria-y presunta-tradición oral cuyo último depositario es **Mestre En Rafel Bauzá Socías**, a quien conocí más tarde y con quien tuve el gusto de hablar largo y tendido (lo suficiente como para convencerme de que ni el mentado señor podía mentir acerca de lo que contaba en el libro ni podía inventarlo todo, por muy grande que fuera su capacidad de fabulación). Según se desprende del relato los «fenicios» no se limitaron a hacer de Baleares una de tantas colonias de su incipiente civilización, como especula la historia, sino que establecieron en las islas el polo occidental de la misma, llegando a cobrar una importancia tal, que en el momento de extinguirse la cultura fenicio-púnica esta tendría, de algún modo, continuidad en nuestras islas. Desde el centro neurálgico esta cultura, la **Escòla cartogràfica de Gonia**, ubicada en las cercanías de Montuiri, los baleares coordinarían la fundación de cientos de lonjas comerciales a lo largo y ancho de las costas continentales, origen de las principales ciudades costeras de Europa y África, llegando incluso al continente Americano (lo que da pie, más tarde a desarrollar la famosa tesis mallorquina del «descubridor» del nuevo mundo, **Juan -Cristóbal- Colón**). La historia de Bauzá Socías está repleta de interesantísimos detalles, como los **Pactos de Castellix** firmados entre el **Rey Jaime** y el **Gran Consell**, o la descripción de la enseña nativa, vigente hasta hace unos años en la Iglesia de Montuiri. Sa Currilla guardaba un extraordinario parecido a la bandera británica o la Ikurriña vasca.

Bauzá nos presenta la historia desde un prisma radicalmente distinto a las versiones oficialistas y sitúa al pueblo balear como gran protagonista de su historia, muy lejos del papel pasivo y victimista que nos sugieren los libros. Nos narra como parte implicada la epopeya de un pueblo que prosperó gracias a pactos y a pesar de rencillas y de traumas que siempre-o casi

siempre- fueron superados. Lo más extraordinario, a parte de lo verosímil, creíble o increíble, es que Rafael Bauzá halla podido recibir toda esa información a través de la tradición oral. Desde luego, es difícil de creer, pero como dicen en el campo, «de més verdes han madurades».

No me hubiera animado a escribir todo este interesante rollo si no fuera porque el otro día conocí a un señor de Barcelona que se sorprendió en sobremanera de que yo conociera el tema -A mi me sorprendió que lo conociera él, pues el libro no tuvo una gran difusión-. Tras hablar sobre la cuestión me reveló algunas cosas interesantísimas, como que una sociedad secreta llamada **Gran Consell** se reúne cada año no se sabe dónde, que algunas de las enseñas y mapas que desaparecieron de la iglesia de Montuiri se encuentran en Marruecos, que varios historiadores de gran renombre han entrevistado a Bauzá y que el tema es una especie de tabú (esto lo he podido constatar yo mismo) y mil anécdotas más (como lo de **Colón** y el **Documento Borromeo**, que viene a corroborar las tesis de Bauzá sobre el descubridor). Mucho secreto y mucho misterio, como ven.

«Preguntes, preguntes i misteris», como dijo **Miquel Ferrà**. Claro que una clave del misterio pudiera estar en que la historia suele escribirla el vencedor, pero que pervive, en silencio, en la conciencia del vencido. Bien pudiera ser el caso.



A éste
joven
lector no le
gustó nada
que sus
padres no
le dejaran
leer el
último
número de
BN



AHORA
Tú.

AHORA
Terrano II.

Un vehículo contradictorio
para aquellos que tienen
claro lo que quieren
desde 2.650.000 ptas.*



Miguel Ordinas, 7
07450 - STA. MARGALIDA
Tel./Fax: 52 39 94
Móvil. 908 83 83 05



AHORA
Nissan

* P.V.P. recomendado (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos) en Península y Baleares. Oferta válida para vehículos en stock. Promoción no acumulable con otras existentes.

MÁS QUE VOZ UN SUSURRO

Antonio Cantarellas

Tras dos números de BN, y pensándome yo que la voz escrita había ganado con su inclusión en estas páginas recicladas, por fin alguien (un compañero de avatares etílicos, orejón y cómplice en nuestras sucias estratagemas para beneficiarnos alguna gachí) saca a colación mi artículo mensual. Comienza a criticarlo y, otro amigo lo secunda. Al fin todos los presentes suscriben las críticas. En realidad no son cuestiones de fondo, lo cual me tranquiliza. En realidad, también, todo es por darme coba: Que si lo han relegado a las ignotas páginas centrales, que si lo han bajado de categoría, que más que voz es susurro, que si ha menguado en tamaño. Ah!, y que dónde está mi careto. Obviamente, mis amigos son unos impresentables a los que no debe hacerseles caso cuando están borrachos. Pero el comentario del Dumé me da que pensar.

No es extraño que haya querido incluir mi habitual artículo en BN -le aclaro- privándolo de su original y privilegiada ubicación en la revista, ya que después de todo quien ha querido llevar este invento adelante ha sido este servidor (con la venia de Nicolau, alma pater de la revista). Me rindo a la evidencia: BN no es tan interesante como la Play-boy del barbero, con la que el Dumé flipa por un tubo, pero también tiene su encanto. Lo que pasa es que el Dumé, como tantos otros ignorantes, aún no ha descubierto BN. Lo de quitar la foto fue, lógicamente, porque mis fans no me dejaban vivir.

Este estúpido artículo confirma que los temas no pueden ser más livianos y que, para colmo, de cada vez hay menos palabras, pero esto es porque tengo que repartir mi ingenio creador entre algunos seudónimos, y cuando llego a la voz llego como muerto. Tampoco puedo argüir, en esta ocasión, aquello de que en Ca'n Picafort nunca ocurre nada digno de contar, porque últimamente han acontecido algunos hechos de película, como lo del coche que ayer se metió en un bar del paseo Colón o los muchos y variados episodios de esta auténtica Canción triste de Ca'n Picafort: robos, suicidios, violaciones, inundaciones, accidentes mortales, y otros, sin olvidarse de lo del atracador vapuleado por la justicia popular o las vulgares peleas del fin de semana. En fin, que el patio está movido.

Me alegro de que la gente vaya localizando este espacio. Ya ven que lejos de rebatir las críticas me adhiero a ellas: esta voz es un susurro, yo no soy Vargas Llosa y esto no es el Play-boy. Seguro (emperó y pesar de todo) que dentro de nada este espacio recupera sus viejas cuotas de audiencia. Nos vemos en Diciembre.



¿Locura?... quizás, solo quizás.

Por DAD'94

No hace mucho, después de uno de mis simples problemas en la vida, como los de otro cualquiera, me hable a mi mismo. Quizás parezca una tontería pero ayuda mucho saber que al hablar contigo mismo, logras entenderte como si el problema te lo contase otra persona. Mis problemas, que no los contaré, eso por supuesto, llegaron a ser simplemente un obstáculo mas en la escuela de la vida. Y así fue como desarrolle mi conversación:



-Quisiera ser perfecto, para así no errar nunca.

-Equivocarse es de humanos, rectificar de sabios. Y recuerda siempre que ni tan solo la perfección es perfecta, ni el errar es erróneo, por que si no erramos no aprendemos, y si no aprendemos no llegamos nunca a la perfección aunque esta sea imperfecta.

-Quisiera saberlo todo, para así no tropezar con la misma piedra dos veces.

-Confórmate con aprender la mitad de lo que aun no sabes. Pues si ahora con diecisiete años quieres saber lo de un hombre de treinta, cuando cumplas los veinte ya serás viejo.

-Quisiera poder evitar los problemas próximos, y arreglar fácilmente los que ya poseo.

-Si tus problemas dejasen de llegar a ti, tu paseo por la vida seria aburrido y monótono. Si pudieses borrar los problemas que ya tienes, te darías cuenta de que tu existencia no tendría motivo de persistir. Seguramente después de un tiempo, tu mismo buscarías nuevos problemas que solucionar.

-Quisiera poder borrar esas ideas tan tontas que se me pasan por la cabeza tantas veces.

-Todo el mundo tiene ideas tontas, pero intenta recordar que el sabio es el que se las calla.

Sí, quizás te parezca una locura, un sistema realmente tonto, pero seguramente, si lo pruebas encontrarás en él una seguridad distinta, una confianza en ti mismo que te hace ser mas fuerte, y sobre todo descubres la verdadera sabiduría de tu yo mismo. No tomes por loco al prójimo, si no has probado su motivo de locura.



CARTAS AL DIRECTOR

A UNA SENYORA DE SANTA MARGALIDA QUE NO ES DELS MIL DE LES CINC MIL

Amablement contesto a UNA QUE NO ES DELS MIL DE LES CINC MIL (així es firma ella) a la secció de cartes al Director d'una revista que he fulletjat, i es publica a Santa Margalida.

He de dir en primer lloc que firmo com ella, però, al revés UNA QUE ES DELS MIL DE LES CINC MIL. Si ella no dona cara ni nom, perquè li he de donar jo? Sí, que vull dir-li que jo som catòlica i practicant, i feligresa de la Parròquia de Can Picafort. No sé si ella es catòlica i practicant, o atea, o «Testiga» de Jehová, etc. Al parèixer, no pertany a la nostra Parròquia. Així, es que això, de anar a remenar el cuerot a la cuina del veïnat, no em pareix molt bé, de principi.

En segon lloc, vull replicar als seus arguments.

1.- Diu aquesta senyora que quan passa per devora la Residència, el seu cors s'encén de pena quan llegeix amb lletres ben grosses ELS MIL DE LES CINC MIL.

Contesto: Ni devora ni enfora de la Residència de Can Picafort ni amb lletres grosses ni amb petites, existeix, ni hi hagut mai, cap cartell que digui ELS MIL DE LES CINC MIL. Només n'hi ha un que

indica on es el solar de la nova església, i seguidament convida a ajudar a la construcció de la nova església amb aquesta paraula AJUDAU-NOS. Tal volta les dues expressions diuen lo mateix, però, no comencem, embullant fil.

Si a la senyora de la carta li causa pena que qualcú -en aquest cas, la Parròquia de Can Picafort- demani ajuda, que, quan passi per la Residència, no miri el cartell, i que segueixi endavant. Al nostre país, cap llei prohibeix demanar, i l'Església, per si no ho sabia la senyora, demana des de que, com Institució, es va fundar. Es de les poques Institucions que queden dins el món occidental a la que un hi pertany sense pagar; només se li demana la «voluntat», que generalment, al cap del mes o al cap de l'any, es ben poqueta cosa. Molts que es diuen catòlics, i que no practiquen, no donen res mai.

2.- La pena de la nostra estimada senyora no acaba aquí. Llavors -diu ella- fullejo les pàgines d'una revista (per si ella no ho sap, es la de CAN PICAFORT) i veig «donaciones en la Campaña dels Mil de les Cinc Mil ...tantes pessetes». Això a ella la treu de capoll, perquè amb aquesta Campaña l'Església no dona llum sinó fum, doncs, segons ella, es molt trist que es pretengui gastar aquesta barbaritat de milions per fer-ne un temple nou. I insinua seguidament la senyora: «Per que no s'envia el producte d'aquestes collites a Ruanda, Bosnia, o a qualsevol indret del món on la gent mor de fam i malalties?»

Contesto: Quasi la mateixa pregunta li va fer Judes Iscariot a Jesus quan una dona, que es deia Maria, prengué una lliura de

perfum costossíssim de nard autèntic, ungi els peus de Jesus i els hi eixugà amb els cabells. La casa s'omplí d'olor d'aquell perfum. Judes, davant d'aquest fet, va proposar que s'havia de haver venut aquest perfum per 300 monedes de plata i es donàs tot això als pobres. Jesús, sense menysprear els pobres, va defensar l'actitud de Maria. (Jn. 12,1-8).

Aquesta pregunta que ens fa la senyora de Santa Margalida es va fer per tant ja en vida de Jesús, i es va fent cada vegada que l'Església fa una despesa de qualsevol mena sigui urbanística, artística o funcional. Si haguéssim de fer cas als qui filen així de prim, l'Església no tendria ara cap temple ni lloc de culte o reunió a cap país del món (que es lo que alguns volen). La monumental (diguem-ho així, monumental) església de Santa Margalida es va aixecar fa segles i, sens dubte, en un temps en que la gent, tota pagesa, era molt pobre i no tenia doblers. Segurament també hi va haver gent que escrigué (al manco parlà, que llavors no hi havia diaris ni revistes) en contra de tants de «milions» que es gastaven per edificar un temple tan suntuós.

L'Església, com ho feu Jesus, no es que hagi oblidat als pobres. I un exemple, entre tants: dies passats el Sr. Bisbe de Mallorca (que es el primer impulsor de la nova església de Can Picafort) ha anat a Ruanda-Burundi (zona africana que menciona UNA QUE NO ES DELS MIL DE LES CINC MIL) i hi ha anat, si no carregat, si, amb un manadet d'ajudes tant de personal com també de doblers. Aquests doblers es reuneixen a les Parròquies de Mallorca

Continúa en pág. 20

"ELS MIL DE LES CINC MIL"



**MUEBLES
MESTRE** S.L.

KETTAL

C/. Jaime II, 48
C/. Pollentia, 75

Tels. 54 71 16 - 54 86 20 - Fax: 54 71 16

**MUEBLE RUSTICO Y PROVENZAL
CORTINAS - MANTELERIAS
ALFOMBRAS - TAPICERIAS
MOBILIARIO: HOSTELERIA, BARES,
APARTAMENTOS, OFICINAS, ETC..
MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN**

07400 - ALCUDIA - MALLORCA

Continuación de la pág. 19

(també a la de Can Picafort) i, per si no ho sabés la firmant, des de Octubre a Juny, una de les quatre col·lectes que es fan cada mes a totes les esglésies de Mallorca es dediquen a necessitats de fora de les nostres Parròquies (Domund, Mallorca Missionera, Caritas, Campanya contra la Fam, etc.) Es a dir, de lo poc que recolleixen les Parròquies (quasi tot ferro o menuts, com deim vulgarment) encara dona d'això el 25% (no el 0,7). Així es que no només dona fum la nostra Església sinó també un poc de llum. Esperem que UNA QUE NO ES DELS MIL DE LES CINC MIL sigui generosa, si no a la Parròquia de Can Picafort, sí, donant un elevat tant per cent del seu pressupost al Tercer Mon. Que escriure «filigranes» es fàcil; no tant, obrir la butxaca.

Doblers i milions em tenim per moltes coses, i no vull baixar en detalls. Voler retallar pressupost a casa d'altres es bo de fer, repetesc. N'hi ha que pareix que estan interessats a que Can Picafort només pugui ésser un lloc de sol i platja, i fan guerra a tot el que pugui ésser aquí una mostra de dignitat, d'art, de superació o segle XXI. Hem de caminar sempre entre fullaca i pedregam, com en temps de Jeroni Fuster, alies en Picafort, de finals del segle XIX? Veig un poc admirada que, a la mateixa Vila des de on escriu la nostra preocupada

i trista senyora, es saben gastar els milions. Darrerament, s'ha fet un nou Ajuntament, una nova plaça, una nova Tercera edat, un nou Poliesportiu, un gran monument de bronze a la Beata, a la qui, cada any, pel Setembre li fan una gran festa i una gran processó, que es la més típica de Mallorca. Prest també s'alçarà un nou Institut que te un pressupost de 355 milions (perquè no es construeix a Can Picafort on el nivell d'escolars es més alt que a la Vila, sense contar els de Son Serra de Marina?). S'ha aixemplant el Cementiri margalidà (perquè no en tenim a Can Picafort, essent que el de Sant Margalida està de noltros a deu kilòmetres de distància?). Veig que també es reforma la Rectoria de Santa Margalida, sens dubte per acollir activitats socials i culturals, com fan totes les parròquies. La de Can Picafort en el ple de l'hivern te ara part de la Catequesis (un centenar de nins) fora de cobro en el pati per falta de sòtil. Hi ha pla, també de emprendre una gran remodelació al mateix temple de la Vila que a rel de les passades pluges, té parets que han vengut abaix. Enhorabona, a aquest poble teu, repetible senyora, que va en camí de tant de progrés dins l'aspecte social, cultural i també religiós. Inclús també de cara als morts.

Al entretant, estimada amiga, dues últimes recomanacions:

Si ets catòlica, i practiques, no per la

campanya que dus a terme contra la construcció de la nova església de Can Picafort, et dexarem d'admetre dins la nova església com ho feim durant l'estiu quan tenim tants de vilers, es a dir gent de la Parròquia de Santa Margalida que venen a missa. Si volguessis casar, o batiar qualcú de la teva família també seràs aquí ben rebuda. No vull pensar que arribis a venir a viure a Can Picafort i d'aquí equis anys t'haguem de fer el funeral baix d'unes voltes d'una església de la que un dia escrigueres tan malament.

Segona recomanació: deixa de passar pena pels altres, que al manco noltros trobarem milions per enviar a Ruanda (el Bisbe ja n'ha enviat un parell, com he dit abans), com tampoc no sufresquis per la Campanya dels Mil de les Cinc Mil. Sense tu, i els que te puguin seguir de la Vila, o fora de la Vila, anirà endavant la Campanya. Gràcies a Déu, tenim al nostre costat bastanta gent de pobles veinats, i no tan veinats, que ens ajuden a aquesta Campanya. D'aquí anys, quan el Papa, o al manco el Bisbe, venguin a beneir la nova església de Can Picafort totes aquestes «rabiets» com la que tu has fet, o poden fer altres, ens feren riure.

La teva amiga, UNA QUE ES DELS MIL DE LES CINC MIL.



BAR SA PLAÇA
TAPAS - COMIDAS
BOCADILLOS
Plza. Ingeniero Gabriel Roca
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 15 02



"la Caixa"
CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA
Avd. José Trías, 16
Tel. 85 00 30
Ca'n Picafort



ELECTRONICA CID
Venta de T.V. Color y Electrodomésticos en General
Primeras Marcas
Servicio Técnico Rápido
C/. Alba, 1 - CA'N PICAFORT
Tel. 85 06 14
C/. Jovades, 33 - STA. MARGALIDA
Tel. 52 32 10

FETS i FETES

En fet i dit



QUEDAM TOTSOLS

Hem arribat al punt en què, per bona sort, o no, hem tornat a quedar totsols. Novembre ja vol dir fred, calefacció, vent, pluja, fosca aviat i, en definitiva, hivern que s'acosta. Perquè aquesta tardor aviat també se'n anirà, i així quedarem encara més totsols.

Quan, en dia feiner, un passeja per la part de Son Bauló en tocar s'horabaixa, es pot sentir l'amo del món, del nostre món, de Can Picafort. I el mateix passa a Alcúdia, per no dir que amb més força. Les zones turístiques tenen el costum de voler estar mig any acompanyades de sol i gent, mentre que la resta de l'any volen estar totes soles, amb el fred i la remor de la mar.

I això, ben mirat, no és gens dolent. Temps hem tengut de fer feina en dies de sol, mentre altres disfrutaven de la platja. Temps hem tengut de suar i morir-nos de sequedat mentre a altres llocs l'aigua feia destrosses.

Per això és bo que quedem uns mesos noltros totsols, els qui formam el poble de Can Picafort de bon de veres. I així podrem estar plegats i reflexionarem damunt aquest estiu que mos fugí.

Aprofitem, idò, l'hivern, que a més de fred, és símbol també de Nadal, de foguerons, de quintades, de festes d'hivern... així que no serà tot tan dolent. De fet, aquest temps és, encara que no paresqui, el temps per a començar a viure de veres i bé a Can Picafort.

HIVERN CULTURAL

Però com que aquest estació també és llarga, i fredolera, i en molts de casos avorrida, l'Ajuntament ha tengut la bona idea d'organitzar un hivern cultural a nivell de tot el poble. Hi haurà, com altres anys, la posta en marxa de l'Escola d'Adults, que tan de bé ha fet -i fa- al gran número de gent adulta que en la seva infància no pogué accedir a l'educació, i aprofiten ara aquesta oportunitat per posar-se mans a l'obra, perquè mai és tard per aprendre. L'escola d'adults és una forma per retornar el temps perdut, i això ha de servir per a estimular a tota la gent a que cerqui temps lliure i aprofiti els cursos. Informau-vos que n'hi ha de tota casta.

A més d'aquests cursos, en conveni amb el Ministeri d'Educació i Ciència, també el programa de l'hivern cultural té previstes altres

activitats, com l'organització de curssets de brodat, ball de saló, cuina... i conferències damunt temes molt d'actualitat. A més, sempre que hi hagi un mínim de 15 persones, les persones que ho vulguin poden demanar la implantació del cursset que desitgin. Si voleu més informació acudiu a l'Escola Vella (c/. Via França).

CLUB DE JOVES

A la Vila es creà, fa uns dos anys, un club de joves, que pretenia ser el centre on els diferents col·lectius juvenils es trobassin per parlar i discutir les seves coses, a més de passar una estona plegats.

La idea ha passat ara aquí, on un grup de joves han decidit posar en marxa un Club on l'objectiu principal és -o serà- lluitar contra l'avoriment.

Uns pòsters molt suggestius que foren col·locats arreu dels comerços i tendes de Can Picafort pretenen convèncer al jovent picaforter de la necessitat de juntar-se i participar en activitats comunes, perquè ja sabem que «de la unió sorgeix la força».

Si estau interessats anau també a l'Escola Vella els dimarts i dijous de les 18 h. a les 21 h.

CATEQUESI

Un total de 90 nines i nins aproximadament s'han matriculat aquest any al curs de catequesi que començà el segon dissabte d'octubre a la Parròquia.

Els infants juntament amb els catequistes aniran obrint-se pas dins el món de la fe. Enguany se demana als pares més col·laboració en el sentit de venir a parlar amb els catequistes i junts sabre trobar la millor manera de fer les classes, que es fan tots els dissabtes a partir de les 16 h.

Els responsables de la Parròquia estan molt contents de l'assistència de tants d'al.lots així com de la bona resposta que té l'escola de catequesi dins Can Picafort.

AIGUA

I a voler. Plogué fort i amb ganes. El dimarts 18 d'octubre la Vila quedà incomunicada fins devers les 11 h. del matí. Això feu que molta de gent no pogués anar a fer feina als altres pobles.

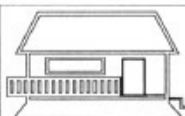
I vull fer aquí un incís. Moltes vegades sentim a dir que el nostre municipi viu principalment del turisme, i tot i que molta de gent està d'acord amb aquesta afirmació, moltes vegades també pareix que ho deim per simple convicció, sense estar-ne del tot massa convençuts. Idò on si se va veure aquest fet va ser aquest dimarts a la Vila, en el mirador de l'Església, on s'havia reunit un gran n° de gent del poble per veure «l'aigada». Idò entre tots destacaven un bon grapat de dones, moltes, amb les vestimentes del diferents hotels de Can Picafort on feien feina. I fou un fet com aquesta pluja tan forta quan en nota que realment molta de gent viu del que dona Can Picafort. Convé tenir-ho en compte i potenciar de cada vegada més el que tenim, sense arribar, però a l'extrem de voler edificar i edificar sense sentit comú.

Bar-Restaurante-Pizzeria

CA'N RIERA



Paseo Colón, 130 - Tel. 85 05 39
CA'N PICAFORT



GESTIÓ IMMOBILIÀRIA

XISCO COMPANYY

EXPERT IMMOBILIARI núm. 244

Venda d'apartaments:
Port d'Alcúdia, Platja de Muro
i Ca'n Picafort

Tel./Fax: **54 02 63**



Boutique

TRAMP

Magdalena & Marilén

Paseo Colón, 108 · Tel. 85 03 12
07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)



**Peluqueria
caballeros**

M. Perelló

Avenida Trías (Frente SKAU) Tel. 85 04 60
CA'N PICAFORT (Mallorca)



PIKMAGEN

Electrodomésticos, Venta de HiFi,
Televisión, Video.
Servicio Técnico

Ctra. Artá-Alcudia, 6 Tel. 85 21 03
Ca'n Picafort - Mallorca

MAR BRAVA

BOUTIQUE Regalo

Donde encontrará todo lo que Vd. desea e imagina.
C/. Colón, esq. Suiza - Tel. 85 10 03

RENT A CAR

Avd. Centro, 31 - Tel. 85 12 85
CA'N PICAFORT

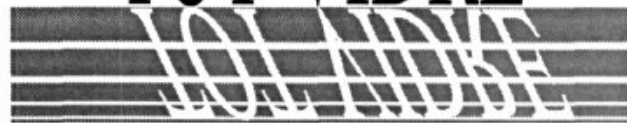
PINSAMA

Pinturas Santa Margarita, C.B.

PINTURA EN GENERAL - GOTELET
PICADO - REVESTIMIENTOS
DECORACION DE INTERIORES
LACADOS - BARNIZADOS EN GENERAL
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2 - SANTA MARGARITA
Tel. 52 30 52 - Tel. Part. 52 37 86

TOT VIDRE



Ran de Mar, 20
Tel. 85 05 30
07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

MOBLES

**NOU
STIL**

Mobles tots estils - Mobles a mida
Cuines, Tapisseria i Cortinatge
Mobles terrassa
"Grosfillex"



Ctra. Artá-Alcudia, 45-47 - Tel. 85 14 29

POLITQUERIES



Nota de la Redacció.- Us ne recordau de la secció POLITQUERIES que escrivia fa un manadet d'anys a la nostra revista el «Polític de Son Forat»? Idò, ara, a rel de que hem començat un curs electoral, el nostre antic col·laborador s'ha animat a reemprendre la tasca d'escriure, i creim, per cert, que no li faltarà brou, ni arròs, per poder fer uns bons escaldums. Els polítics comencen a anar fora corda, i dels seus soscaires, trifulgues, i fal·lacies noltros em farem disbauxa i focateria, que l'hivern enguany serà llarg i tots patirem de fred. Benvingut, per tant, de bell nou a CAN PICAFORT, punxerrut Polític de Son Forat...

-El PSOE de Santa Margalida que es mostra feroç i implacable (això es, que no es pot aplacar) amb la construcció de la nova església de Can Picafort exigeix a l'Ajuntament restaurar de pressa i amb gust arquitectònic l'església de la Vila, que es vella i s'esbuc. D'aquesta manera, els nostres socialistes es volen llevar de damunt el barret de «heretges» que, segons ells, els hi han penjat, segons diuen en el Diari de Mallorca, pag. 14, del 30 d'Octubre. Noltros no sabem ni qui, ni quan, ni on, se'ls hi ha dit a ells tal cosa. Tan impressionables a les calamitats materials que pot sofrir l'església de Santa Margalida no mereixen que ningú els endossi tal cal·licatiu. Per tant, no son heretges, i al manco, els catòlics de la Vila (els de Can Picafort faran un altre cantet) els poden votar a les pròximes eleccions Municipals de l'any qui ve!

-En relació a les pròximes eleccions municipals, al manco un partit o sigla que es UIM (Unió Independents de Mallorca) no acudirà a les urnes aquest pic. Ara, sí, pareix que els votants hi aniran amb una altre vestit-no sabem si més lluent o més escarransit, que es diu Unió Mallorquina. Curiosament un dels cappers d'aquest partit fou un temps (un temps més bé llarg que curt) l'inimic numero 1 dels qui componien aquest grup. També entre noltros, com veis, tenim convertits, trànsfuges, i saltataulells, i així, amb menys que canta un gall de Son Forat, un d'amic passa a esser enemic, i d'adversari passa a esser proselit i aliat, i s'asseu amb l'antic enemic a menjar a la mateixa taula i la mateixa ensaïmada...

-Al entretant el CPU (Can Picafort Unit) que per mal d'ells i per bé dels contrincants no està, fa mesos, tan unit, si bé mira amb confiança les pròximes eleccions, mira també, com un ratolí al moix, que el Partit Popular li pugui escarrinxar vots (el 91 aquest partit en tengué només 42 a Can Picafort) i dins un terreny que considerava com a només seu. Com a bon moix que caça rates, el PP calla i està a l'expectativa.

-Quants de més vots, o votants, hi haurà a Can Picafort l'any qui ve en comparació a les votacions del 91?. Això es lo que intenten

endevinar i pescar no només el CPU, sinó totes les canyes dels nostres pescadors, tant de la Vila com els de Can Picafort. Així es que, votants nous, prest veureu davant vostre ams de tota classe i promeses de tota calanya. Procurau triar el millor!.

-Damunt el carnatge de Can Picafort -volem dir els vols Picaforters, que, com deim, son molts- també s'hi podrien tirar, com famèliques àguiles, además dels partits tradicionals, nous partits com podrien esser el PSM i els VERDS. Inclús també una escició de Can Picafort Unit, que podria encapçalar, Deu sap qui; noltros no ho sabem!

Només ens han dit el nom del nou grup: «Can Picafort, Independent»

Fins el mes qui ve si em deixen

El Polític de Son Forat.

"ELS MIL DE LES CINC MIL"



Colabore en la campanya
Compte: 835-92
LA CAIXA
C/. José Trias
Ca'n Picafort

Nueva Iglesia de Can Picafort

Lista n. 16

Suma anterior (30-IX-94)	2.686.000
Flia. Font Mir, Muro	5.000
Antonia Grimalt Ferragut, Sta. Margalida	5.000
Flia. Bahrt, Alemania	5.000
Flia. Perelló-Estelrich, Can Picafort	10.000
Flia. Vicens Nicolau, Can Picafort	5.000
Colecta 16 de Octubre	39.500
Magdalena Fornés, Can Picafort	5.000
Flia. Muntaner Pilke	5.000
TOTAL (31-X-94)	2.765.000

INSTALACIONES SANITARIAS HNOS. MORAGUES, C.B.

DECORACION EN SALAS DE BAÑO
CALEFACCION
INSTALACIONES DE GAS
MONTAGE PISCINAS
MATERIAL JARDINERIA
REPARACIONES EN GENERAL

Exposición y Venta: C/. Arenal, 34
07458 - Ca'n Picafort - Tel. 85 08 76



CASA ROSSA EXPENDIDURIA Nº 1 CAN PICAFORT

Llamada gratuita 900 - 28 28 28
Abonado nº: 293 393

C/. Isabel Garau, 3
Tel. 85 02 81

07458 - Ca'n Picafort

RENAULT *Ocasión*

GRAN FESTIVAL DE COCHES DE OCASION

Ven a ganar este Festival

Sábados de 9 a 13 y de 16 a 19.30 horas

RENAULT *Ocasión*
Con el sello de la casa



Renault
Ca'n Picafort

**No dude en pedir
información**

RENAULT
José Pastor Gayá S.A.

Ctra. Artá-Alcudia, N. 54 - Tel: 85 21 21 - Ca'n Picafort
Juan Ordinas, 19 - Tel: 52 34 19 - Sta. Margalida

CONVERSA ENTRE DOS AMICS

TEMES ACTUALS DE CA'N PICAFORT

En Joan de sa Barca

Fa molts d'anys que conec en Pere de s'illa d'es Porros, però a pesar de que hem fet moltes xarraines junts, mai ens havíem decidit a fer públiques les nostres converses. Això es a continuació el resultat del nostre encontre. Jo em dic en Joan de sa Barca, aiguador de la Badia d'Alcúdia i pobles veïnats.

J.-Com et trobes Pere?. Que n'es del mon per aquests indrets?.

P.-Que vols que et digui, Joan, doncs molt acalorat. Encara dura el foc del estiu, malgrat ja a ser la tardor i al mateix temps preocupat per tot el que passa al nostre entorn.

J.-Bé. Doncs ja que ja solament estic de visita, perquè no en dius que et preocupa?.

P.-Comançaré per dir-te que ha fet un estiu de pinyol vermell. Ha estat tan llarg que encara dura i després de tanta pluja pareix que ens hem canviat al tròpic. Fins i tot pareix que la gent n'està afectada per aquesta calor. Està molt nerviosa i malalta. Els despatxos dels metges no donen abast, que no ho trobes?.

J.-Tens raó. Ara que ja se sap on es pensa que no hi plou. No s'hi pot estar de goteres. Es que saps que en passen de coses. S'altre dia arriba a les meves orelles el mals de caps que ha donat i encara dona l'ubicació del nou centre sanitari.

P.-No t'he dit!! Que els metges no donen abast. Ara bé, el tema pareix que de moment, està solucionat, però es clar per molt que plogui mai ho fa a gust de tots. Si els mandataris de tant en quant escoltassen la majoria dels ciutadans pot-ser les coses no serien tan complicades, però ells



s'encaparroten en que el fantasma de l'especulació es passegi per tot arreu.

J.-Estic d'acord amb tu, però ja se sap on es mouen els doblers es trui està assegurat. T'imagines si els doblers es tornassen amor, lo molt que ens estimariem?.

P.-Que m'en dius d'aquesta gran Església o Catedral que ens volen fer. Et creus que els veïnats picaforters estan preparats per la gran obra?.

J.-No sé que et tenc que dir Pere. Em sembla que la religiositat de molts d'ells no està a l'altura d'una circumstància com aquesta, i et diré més els mandataris tampoc. Jo dic que les falta visió de futur.

P.-I pareix que no ni ha volta de fulla. L'obra es durà a terme malgrat els inconvenients, fins i tot, pot-ser que en el futur hàgim d'estar-ne agraïts. Ara bé pens que el tema necessita més divulgació, falta informació, comunicació, debat i lo més important, sentit comú per entendre-lo. El temps i l'història ens diran coses.

J.-El mateix passa amb el mollet.

Aquesta guerra declarada entre els mateixos usuaris, tirs cruzats d'insults, atacs personals, interessos personals predominant d'amunt al col·lectius, espectacle desmesurat i falta una vegada me's del necessari sentit comú per arreglar les coses fan que es doni la sensació de que es fa poc per l'interès general de Can Picafort. Es lo que es veu des de fora.

P.-Amic Joan, et creus que la publicació d'aquesta conversa malgrat interessant i fructuosa per nosaltres ho serà per els lectors. Jo espero que ho sigui.

J.-Jo també Pere! Ara lo que farem anar-nos a berenar i després cada qual a caseva i prest ens tornarem a veure. Com ho trobes?.

P.-D'acord Joan!. Ara et vull dir que hi ha moments en donen ganes quant soc aquí d'anar-me'n cap a la meua illa i encomiar-me al meus avantpassats perquè ens transmetixin totel coneixement possible.

Restaurante "Ses Roquetes"

ILDEFONSO "SEVILLA"



**TAPAS
VARIADAS**

HAMBURGUESERIA

ESPECIALIDAD EN:

PERROS - PINCHOS - PEPITOS



**Bar
Restaurante**

**ARCO
IRIS**



Carr. Muro-Ca'n Picafort, Km. 8.3 - Tel. 53 70 27

**COCINA TIPICA MALLORQUINA
FACIL APARCAMIENTO
PARQUE INFANTIL**

CERRAMOS LOS MARTES

Necrológica



El pasado 23 de Octubre murió en Can Picafort el joven Jorge Coredera Gasco, muerte que fue muy sentida por sus numerosas amistades. Estas, y su familia, se reunieron después en nuestra Iglesia de Can Picafort para rezar por el eterno descanso de una persona tan joven como era Jorge, en la que fatalmente, con la muerte, todo quedó truncado.

Descanse en Paz.

BIBLIOGRAFIA

TEMPS DE CANVI I CANVI DE TEMPS

*de Guillem Muntaner i
Gelabert*

Un altre llibre que surt de la nostra zona. En efecte, Guillem Muntaner i Gelabert, pobler de naixement i estiuejant a Ca'n Picafort des de fa molts anys, acaba de publicar un llibre de 63 pàgines on recolleix una selecció d'articles periodístics, que son trobada de la actitud religiosa davant la cultura i la filosofia actual, i també viceversa. Dos mons lligats que de vegades pareix que caminen paral·lelament, però que, en realitat, son dues vies que, entrunyellades, cerque rabiosament els grans valors, i misteris de l'home i de la vida, i mútuament s'ajuden per aquesta interessant recerca, a la que, des de sempre, està abocat l'home. Un llibre per tenir a les mans i al pensament aquests dies d'estiu, quan el silenci i la reflexió son més escaients que altres temporades de l'any.

DES DE LA PARRÒQUIA

Deu requisits per canviar el món.

- 1.- Quan sapigueu ser dignament senzills en un món que tot ho sacrifica al poder.
- 2.- Quan sigueu nets de cor enmig d'aquells que tot s'ho miren només a través del prisma del sexe, de l'aparença i de la hipocresia.
- 3.- Quan construïu la pau en un món de violència i de guerra.
- 4.- Quan lluitau per la justícia enfront de l'explotació de l'home o d'una nació per una altra.
- 5.- Quan, amb misericòrdia generosa, no cercau la venjança, sinó que assoliu estimar l'enemic.
- 6.- Quan, enmig del dolor i de les dificultats, no perdeu l'esperança i la constància en el bé, recolzats en el consol i l'exemple de Crist i en l'amor de l'home germà.
- 7.- Quan, per la capacitat transformadora de l'amor, canviau en llum les tenebres de l'odi.
- 8.- Quan descobriu en vosaltres l'amor com a exigència de bé i veis els altres en la seva capacitat i tendència cap a la plenitud de Déu.
- 9.- Quan no us espanteu per la debilitat de l'home i teniu l'experiència de l'amistat amb Jesús.
- 10.- Quan sou vosaltres mateixos amb una postura serenament crítica sense deixar-vos manipular per ningú.

Decàleg del matrimoni

- 1.- No us irriteu tots dos alhora.
- 2.- No us escridasseu, sinó en el cas que la casa cremi foc.
- 3.- Si un dels dos ha de vèncer en una discussió, deixa que sigui l'altre.
- 4.- Si has de criticar, fes-ho amb amor.
- 5.- No us retragueu errors passats.
- 6.- Sigues negligent amb qui vulguis, abans de ser-ho amb el teu cònjuge.
- 7.- No aneu a dormir amb un desacord sense resoldre.
- 8.- Almenys una vegada al dia, mira de dir quelcom bo o agradable del teu cònjuge.
- 9.- Quan hakis fet qualche cosa equivocada, prepara't per admetre-ho i per demanar excuses.
- 10.- Dos no es barallen si no es vol i el que està equivocat és que més parla.

LA TORRENTADA

¡Aquesta vegada ha plogut massa!
Es ben cert que mai plou al gust de tothom.
L'aigua no distingeix de races ni nom,
i quan plou molt, destrueix i arrasa.

¡Tot quant troba per davant arrabassa!
De solucions en tenim una perhom,
però d'aplicarles no sabem com,
mentre l'aigua segueix fent mal quan passa.

Poc a poc l'aigua tornarà al seu clot.
Un bon pagès haurà perdut l'anyada,
i una mare cercarà un al·lot.

Ens ha deixat la plaça espanyada,
cases i carrers plens de llot.
¡Ja hem tornat tenir la torrentada!

Llorenç Font Dalmau

CRÓNICAS DE SON BAULO

PARQUE INFANTIL- RECOGIDA DE BASURA- PUNTOS CONFLICTIVOS DE SON BAULO- ETC.

Miguel Capó Torrents

[Presidente Junta Directiva]

Con la llegada cada año del mes de Noviembre, entrados ya en la estación otoñal, se nos impone necesariamente hacer un alto en el camino andando a lo largo de los años, ya que la finalización primero de una larga y cálida temporada y la proximidad del final de año, nos lo demanda.

Así pues, Noviembre nos dice primeramente que acabamos justo en estas fechas primeras de mes, de dar cerrojazo a una excelente temporada al menos de visitantes. Ignoro si para las cajas de nuestros bares, cafeterías y comercios habrá sido positiva. Lo que si ha cumplido con creces ha sido el calor reinante a lo largo de todo este verano que seguro recordaremos todos como el de los más calurosos en lo que llevamos de siglo. Nos anuncia también el presente mes de Noviembre, el retorno de tantos y tantos trabajadores que insertos en la Hostelería, o sector «servicios», regresan a sus cuarteles de invierno para reponer fuerzas después de un agotador verano. Y también nuestro Noviembre Picaforter nos recuerda siempre que tenemos por delante el desafío de un «general señor invierno», que, según predicciones de avanzados metereólogos, nos lo han augurado frío, ventoso y lluvioso. Ello nos avisa a los «Picaforters» de la necesidad de hacer acopio de leña y demás productos caloríficos, para defendernos de los fríos meses que se avecinan. Y también es ahora, como decía al principio de esta «crónica», de hacer hincapié de las cosas y acon-

tecimientos que se han producido, mejoras que se han conseguido o aquello que todavía a nivel de Asociación nos preocupa y que obviamente es objeto de vigilancia, denuncia o atención de nuestra Directiva hacia los organismos que correspondan, que, casi siempre, suelen recaer en las relaciones para con nuestro consistorio en materia de mantenimiento y en conservación general de nuestros solares, plazas y calles de nuestro querido Son Bauló.

Empecemos por lo positivo, y terminemos por lo que para nosotros son todavía puntos negativos y pendientes de dar soluciones. Forzosamente tendremos que encabezar este capítulo de mejoras con la mejora excelente que ha sufrido nuestro parque infantil con la erección de la fuente ornamental, construida con el donativo altruista que nos confió para ello, el súbdito Alemán Sr. Adolf Gutknecht, fuente que, aunque no esté terminada todavía en sus fases de embellecimiento, ha dado sin duda un toque digno y magnífico al parque. Para ello contamos con la ayuda de la Brigada municipal, donada por nuestro Ayuntamiento y que, sin duda, nos fue de gran ayuda, ya que sin su aportación no habríamos podido cumplir el deseo del Sr. Gutknecht, al rebasar el coste el importe de su donativo. Hablando del parque podemos adelantar que se van colocando paulatinamente algunos puntos más de juegos para los niños, y que, a lo largo del invierno, iremos cubriendo ciertas mejoras juntamente con nuestro Ayuntamiento, que

nuestro Delegado, Sr. Ordinas, ya nos avanzó acometeríamos a partir de Noviembre, siempre a medida de sus disponibilidades económicas que son las que mandan. Vemos también bastante positivo el servicio que presta la «barredora» municipal que dos veces por semana deja expeditas de la hoja de pinos, a nuestras calles de Son Bauló. Es éste un servicio que agradecen nuestras amas de casa, que les libran al menos dos veces por semana de tener que barrer delante de cada casa su porción de calle. Así mismo, también queremos mencionar que la recogida de basura por parte de Limpiezas Urbanas S.A. «ha sido bastante positiva. Quizá lo tarde en que, en pleno verano, se ha producido (entre las 2 h. y las 3 h., de la madrugada) molestaba a bastantes vecinos el estruendo de los camiones, que ignoramos porqué tienen que hacer tanto ruido, ya que por el calor son bastantes los vecinos que, a esta hora, están conciliando el sueño y que son despertados por el mencionado ruido. de todas formas, si se ha ganado terreno en la disminución bastante notoria de los malos olores, provenientes del vertedero de Son Serra, que dicha empresa tiene bajo su control. Otros veranos, hemos sufrido sus efectos con bastante malestar por parte del vecindario, y este verano y todo que el viento del Sur «Xaloc» ha predominado, apenas se nos han dado quejas al respecto. Hemos estado en contacto con empleados de dicha empresa a lo largo del verano, y

Continúa en pág. 29

CCCE
ASESORES FISCALES

Sebastián Pastor Perelló - ECONOMISTA

Gestión y Administración de Empresas
Asesoría Fiscal permanente
Contabilidad mecanizada
Libros Oficiales

Tels. 85 00 66 - 85 10 86

FAX: 85 10 86

C/. Costa i Llobera, 26-B 07458-Ca'n Picafort

Restaurante - Pizzeria
Bananas

COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL

VEN A VISITARNOS, TE ESPERAMOS

Paseo Colon, 151
Tel. 85 07 52

CA'N PICAFORT
(Mallorca)

**LIMPIEZAS****M. Ruiz**

Limpieza de cristales, moquetas, alfombras, comunidades,
discotecas, obras, chalets, hoteles, etc...
Pulido, abrillantado y vitrificado de suelos.
Tratado de barro y cerámica.
Desinfección.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Ca'n Picafort: 85 12 74 - El Arenal: 49 14 31
Son Servera/Cala Millor; 58 61 44 - Manacor: 84 49 90

**Flores LLULL****TEL. 53 75 12**

Bautizos *Carretera Ca'n Picafort*
Bodas *a Son San Martí*
Comuniones

**LIMPIEZAS
URBANAS DE
MALLORCA, S.A.**

OFICINAS:
Ctra. Ca'n Picafort, s/n
C/. Juan Monjo March, 42
Tels. 52 30 07 - 52 35 92

07450 - Sta. Margarita

LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

**DISCOUNT
CA'N PICAFORT**
C/. Colon, 52

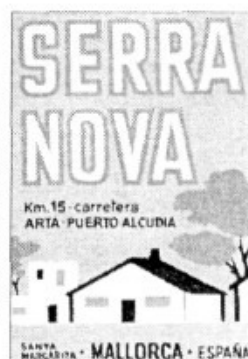
**DISCOUNT
ALCUDIA**
C/. Pollentia s/n



**DESCOMPT
SA POBLA**
C/. Gran, 107

**DESCOMPT
POLLENÇA**
Pl. Prolongación Via Pollentia, 30

**VENTA DE SOLARES
DE 308 m² CON VISTAS
AL MAR
9.950 pts./m²**



Informes: Sr. Piña Genovart, Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55
Sr. Dalmau en SERRANOVA, C/. Alexander Fleming, 557

Continuación de la pág. 27

nos informaron que su vigilancia al respecto era cuidadosa y que cuidaban con esmero de cubrir inmediatamente y a diario la basura vertida. Poco más hay por mencionar en este capítulo de causas positivas hasta estas fechas. Pasando al otro capítulo, nuestros distinguidos socios comprobarán que los puntos pendientes son bastante más extensos, y que son objeto de seguimiento estrecho por parte de nuestra directiva, prueba de ello es el escrito que ingresamos en nuestro Ayuntamiento, el pasado 19 de Septiembre '94, con número de Registro de Entrada 1.672, y en el cual recabábamos soluciones y por otra información sobre ciertos puntos conflictivos de Son Bauló, y que a continuación brevemente les detallamos:

1) Un ruego de arreglo general y colocación de nueva puerta en el recinto de la Necrópolis Fenicia ubicada en S. Real, bastante deteriorada en su entorno general.

2) Ruego de informe de la situación actual en que se encuentran las devoluciones a afectados por conexiones de aguas residuales.

3) Ruego de informe de intenciones de este Ayuntamiento cara al futuro del edificio situado en la entrada de la carretera Artá-Alcudia por Son Bauló, y más cono-

cida por «La Pineda».

4) Ruego de intenciones de resolución definitiva requeridos por esta Asociación desde hace ya mas de cinco años, de soluciones definitivas a los cuartos trasteros ubicados en tramo del pasadizo entre Ronda Torrente y c/ de la Bahía.

5) Ruego de atención por parte de la Brigada de jardinería, de resembrado de césped y mantenimiento, del pasadizo peatonal ubicado entre C/ de la Bahía y C/ del Romero, que actualmente está con el césped quemado y sin plantas de ninguna clase, con el ruego además de colocar indicativo de «ZONA VERDE PUBLICA».

6) Especial atención al mantenimiento de la zona peatonal que discurre desde el Son Bauló al Hotel Exagón, en la parte del cauce del torrente de Son Bauló, con especial atención de arreglo de farolas de alumbrado, bancos oxidados y herbajes que deben ser arrancados en el pasadizo.

7) Reconsideración y posible modificación (si ello es posible) de las N.N.S.S. en materia del vallado de solares con una más enérgica legislación que regule dicha problemática de basuras y contaminación ambiental que suponen dichos solares sin vallar.

Todos estos puntos fueron además rebatidos con fotografías de todos los puntos

de referencia, que fueron entregados a nuestro Delegado del Ayuntamiento como testimonios gráficos de nuestras demandas. Hasta el momento no hemos recibido contestación alguna a dicho escrito. Y ya para terminar esta «Crónica» decirles brevemente que el pasado Martes 18 de Octubre y en la Biblioteca de nuestro Ayuntamiento de Ca'n Picafort, en un breve y sencillo acto nuestra Directiva, juntamente con algunos amigos del Sr. Adolf Gutknecht, homenajeó con la insignia de oro de la Asociación un documento acreditativo de «Socio de honor» al mencionado Sr. Adolfo, que por la premura de la inauguración de la fuente el pasado mes de Junio, no pudimos efectuar, y que con la colación de nuestro Presidente de dicha insignia al Sr. Gutknecht, dimos cumplida culminación a esta resolución tomada por la Junta Directiva al pasado Junio. Sin más cosas que relatarles por no alargar más la presente «Crónica» quedan emplazados para cumplir este cometido en el próximo número, en el que les iremos desgranando algunas noticias de la próxima Asamblea General de Enero y los actos que celebraremos para dicha cita. Hasta entonces nuestra Directiva quiere hacerles partícipes de sus mejores votos de que todos Vdes. sean muy felices!.



Noviembre de 1.984

-Los ladrones entraron en la Pastelería TAMANACO y se atiborraron de confites, flanes, tarta, dulces y de ensaimadas, dando saltos de dulzura y gritando a la noche que la vida no es tan amarga como dicen.

-La Conmemoración de los Fieles Difuntos da pie a que se hable de nuevo de un cementerio para Can Picafort, dando por razones los diez kilómetros que dista el Cementerio de Santa Margarita desde Can Picafort, el número de los que fallecen en Can Picafort sin vinculaciones familiares en Santa Margarita, la disposición que tienen los picaforters para pagar económicamente lo que costaría el nuevo Cementerio, y, finalmente, la facilidad que se daría para encontrar un lugar adecuado para ello, en los alrededores de Can Picafort.

-Ha llegado la hora de terminar y de buscar nuevas fórmulas, audaces fórmulas, para finalizar ese Escorial picaforter - encabeza su artículo Epifanio Ibáñez, refiriéndose al puerto Deportivo de Can Picafort.

-Necrológicas: Francisco Dicorato y Antonio Femenías Vicens.

-Según el Alcalde de Santa Margarita, Sr. Jaime Alós, el presupuesto Municipal del año se genera en Can Picafort en su 68'32 por ciento. Gastos de este año en Ca'n Picafort: la compra del local para Oficina Municipal, reforzamiento del agua potable, perforaciones para aguas pluviales en el Paseo Colón, acera de la calle Marina, etc.

-Nueva Directiva de APA: Presidente Vicente Mandilego.

-Se despide el Rector de Santa Margarita, D. Pedro Dolç, y entra el nuevo, D. Mateo Amorós.

-En el Pleno del pasado 30 de Octubre se habló sobre la compra del local para el nuevo Centro Cívico de Can Picafort, situado en la plaza Gabriel Roca, Camping nudista en Son Real, colegio EGB, Aguas Potables y Residuales, y Embellecimiento de la calle Colón.

UNA TEMPORADA RODONA

Cada vegada ja som més amics que feim vela. Els qui heu estiuat aquí, us haureu adonat que cada dia ha havia unes barquetes petites amb veles multicolors en la mar, com a banyeres, que es passejaven per la nostra costa.

Aquesta temporada ha superat totes les nostres previsions. Enguany, com sempre, començaren el mes de juny. Aquest mes va servir per a treure'ns el rovell de tot l'hivern.

Aprofitant la V setmana Nàutica que es feia al Col·legi Vora Mar les monitores del Club Nàutic varen fer una xerrada en els diferents cicles per animar als al·lots i que vinguessin a conèixer aquest món tan fascinant de la vela.

Els mesos de juliol i agost són el de més activitat a l'Escola de Vela. Degut a la gran afluència d'alumnes férem dos torns: un els dies dilluns, dimecres i divendres i l'altre dimarts, dijous, i dissabte. L'horari era de les 10:30h a les 13:30h. El mes de juliol hi hagué 37 alumnes i el mes d'agost 40.

Durant el mes de juliol participàrem al V Trofeu de Vela Gaspar Frontera, és el trofeu més important de la zona nord, on hi varen participar més de 80 regatistes en repartits 5 categories. Els nostres regatistes varen fer una regata molt bona i els hi varen concedir el trofeu a l'esportivitat.

Durant el mes d'agost participàrem a 4 regates més:

- XVI Trofeu Club Nàutic Porto Colom, on el regatista Llorenç Bosch va aconseguir el 3er lloc a la categoria Optimis clase A.

- En el III Trofeu Mare de Déu d'agost disputat a les nostres aigües vàrem aconseguir un gran nombre de trofeus.

clase A: 1er classificat Magdalena Perelló Rotger
2on classificat Llorenç Bosch Gelabert
3er classificat Joan Jofre Llabrés

clase B: 2on classificat Jaume Socies Cantallops
3er classificat David Mulet Moragues

- A la regata IV Trofeu Son Serra vàrem aconseguir un ple:

clase A: 1er classificat i guanyador absolut Joan Jofre Llabrés
2on classificat Llorenç Bosch Gelabert
3er classificat Magdalena Perelló Rotger
clase B: 1er classificat Jaume Socies Cantallops
2on classificat David Mulet Moragues
clase C: 1er classificat Miquel Bosch Gelabert
2on classificat Llorenç Reus Bonet

Com a cloenda del curset d'iniciació, també s'ha celebrat el II Trofeu Pirreumes pels alumnes de la nostra Escola de Vela que no han participat mai en una competició. Degut al gran nombre

d'alumnes es van haver de fer eliminatòries durant 4 dies. A la final hi participaren 10 barcos. La classificació va a ser la següent:

1er Pirreuma: Antònia Amer Llobera
2on Pirreuma: Margalida Amer Llobera
3er Pirreuma: Bernat Quetglas Ribot

Volem destacar l'elevat nivell que han adquirit els alumnes en només un curset.

Els darrers dies del mes d'agost es va fer entrega d'un diploma acreditatiu de l'aprofitament de tots els participants del curset.

El mes de setembre, degut a les peticions dels pares i dels alumnes, l'Escola de Vela continuarà la seva activitat durant els caps de setmana i està previst continuar la tasca els mesos d'hivern per a no perdre el contacte amb la mar.

No volem encomiadar-mos sense donar les gràcies a totes les persones i entitats que ens han donat els seu suport i que han fet que l'Escola de Vela del Club Nàutic Ca'n Picafort hagi condicions. Volem fer una menció especial a l'Excel·lentíssim Ajuntament de Sta. Margalida, a Sa Nostra monitores M^o del Pilar i M^o Antònia. com sempre estam a la vostra disposició. Gràcies a tots.

Escola de vela C.N. Ca'n Picafort.



PIZZERIA

CA'N PICAFORT MALLORCA

C/.Antonio Garau
Tel. 85 01 31

CENTRO MEDICO DE ACUPUNTURA

Dr. ALBERTO MORANO VENTAYOL

TRATAMIENTO DE:

Enf. Reumatológicas: artritis, artrosis, lumbago, ciática, etc
Enf. Psíquicas: ansiedad, stress, depresión, insomnio.
Enf. Circulatorias: varices, piernas pesadas, hipertensión.
Enf. Ginecológicas: reglas dolorosas, menopausia, etc..
Enf. Respiratorias: tos persistente, rinitis, sinusitis.
Enf. Neurálgicas: Cefáleas, jaquecas, herpes zoster

MEDICINA ESTETICA:

Obesidad, lipolisis, celulitis

MESOTERAPIA, DIETETICA Y NUTRICION EN EL DEPORTE

ALCUDIA: Plaza Carlos V, 1 - Tel: 54 61 61
PALMA: Plaza Es Fortí, 3B-7^o-1^o. Tel: 73 82 77
(Horas convenidas. Información sin compromiso)



BIBLIOTEQUES DE MALLORCA

Centre Coordinador

Biblioteca Municipal de Can Picafort

HORARI: De dilluns a divendres de 16 a 20 hores.

**La biblioteca posa a la disposició dels seus
usuaris les darreres adquisicions de vídeos
educatius:**

Pesos, mides i mesures
Conceptes bàsics d'economia
Vivint sobre una terra violenta
Seguint les passes d'Arlequí
El temps del romànic
Memòria audio-visual de 1993
NO-DO una història pròxima
La fisiologia de l'esport
Educació sexual I
Educació sexual II
Els nostres orígens
Nostradamus. (Les profecies)

També els informam dels darrers CD'S rebuts:

Tous les matins du monde
Giovani gabrieli (canzonas, sonatas, motets)
La casa de los espíritus
Ennio Morricone (The Mission)
Byrd Masses
Madredeus (Existir)
Rodrigo Leão & Vox ensemble
Itzhak Perlman (Tchaikousky violin concerto)
Cherubini Requiem (For male voices and orchestra)
Johann Joseph. Fux. Sonate e Sinfoni

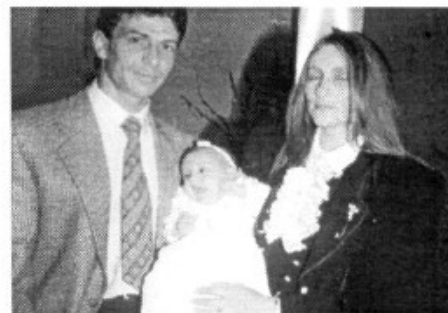
Horari de dilluns a divendres de 4 a 8 hores

CONSELL INSULAR DE MALLORCA





SOCIALES



Bautizos

El pasado mes de Octubre recibieron las aguas bautismales en nuestra Parroquia de Can Picafort los niños Cristian Vicens Nicolau, Francisca Carrió Ripoll, Lidia Rodríguez Raya, Catalina Maria Ripoll Garcias y Toni Jordi Perelló Estelrich a quienes vemos en esas diversas fotos en compañía de sus padres.



Primeras Comuniones

Dominique Muntaner Pilke recibió la Primera Comunión en la Parroquia de Can Picafort el pasado 23 de Octubre.

Seis niños recibieron la Primera Comunión el pasado domingo 6 de los corrientes: los hermanos David y Antonio Martín Varona, también los hermanos Cristina y María Teresa Alvez Polo, y Elena Hiraldo Gamero y Esteban Bergas Alomar. A todos ellos nuestra felicitación

